

AKCIJU SABIEDRĪBA  
**R**  **RĪGAS SILTUMS**

GADA PĀRSKATS 2004 • ANNUAL REPORT 2004







GADA PĀRSKATS 2004 ● ANNUAL REPORT 2004

Atbildīgais par izdevumu: Valdes priekšsēdētāja vietnieks **A. Rubenis**  
Dizains: **Pieci ezeri**

Responsible for the issue: Deputy Board Chairman **A. Rubenis**  
Design: **Pieci ezeri**

## Saturs

Vadības ziņojums	4
Vispārējā informācija	5
AS "RĪGAS SILTUMS" padomes un valdes sastāvs	7
AS "RĪGAS SILTUMS" struktūra	8
Sabiedrības komercdarbības rezultāti	9
Tarifs	9
Siltumenerģijas pieprasījums	10
Pakalpojumu kvalitāte	11
Siltumenerģijas ražošana un piegāde	12
Individuālo siltummezglu (ISM) modernizācija 2003./2004. finanšu gadā	13
Jaunu klientu piesaiste	14
Koģenerācijas iekārtu uzstādīšana	15
Siltumtīklu un siltumavotu rekonstrukcija un remonts	16
Darbs ar nekustamiem īpašumiem	18
Vides aizsardzība	19
Sabiedriskās attiecības	20
Personāls	21
Sabiedrības bilances rādītāju un saimnieciskās darbības vērtējums	23
Bilance	25
Peļņas vai zaudējumu aprēķins	26
Revidentu ziņojums	27
Rīgas centralizētās siltumapgādes karte	28

## Contents

Management Statement	4
General overview	5
Composition of the Council and Board of Directors of the JSC "RĪGAS SILTUMS"	7
Structure of the JSC "RĪGAS SILTUMS"	8
The results of the commercial operation of the company	9
Tariff	9
Demand of thermal energy	10
Quality of services	11
Production and delivery of thermal energy	12
Modernisation of the individual heat substations in the fiscal year 2003/2004	13
Attraction of new customers	14
Installation of cogeneration equipment	15
Reconstruction and repair of the heat networks and heat sources	16
Real estate management	18
Environment protection	19
Public relations	20
Personnel	21
Assessment of the company Balance Sheet items and the economic operation	23
Balance Sheet	25
Profit or Loss Statement	26
Auditors' report	27
Map of the district heating system of Riga	28



## Vadības ziņojums

2003./2004. finanšu gadā AS "RĪGAS SILTUMS" kā vienota pilsētas centralizētās siltumapgādes uzņēmuma priekšrocības tika izmantotas, pilnveidojot siltumapgādes procesu Rīgā un liekot uzsvāru uz tādiem pasākumiem, kas ar samērīgiem finansiāliem ieguldījumiem dod maksimālu ekonomisko efektu. Uzņēmuma tirā peļņa 2003./2004. finanšu gadā bija 1,035 miljonu latu apmērā, kuru valde ierosināja novirzīt SC "Imanta" modernizācijas projekta realizēšanai.

2003./2004. finanšu gadā AS "RĪGAS SILTUMS" intensificēja darbu pie centralizētās siltumapgādes sistēmas konkurētspējas ar lokālajiem siltuma avotiem pilnveidošanas, realizējot virkni pasākumu, kas centralizēto siltumapgādi gan cenas, gan servisa ziņā padarītu pievilcīgāku patērētājiem.

Lai samazinātu pamatpakalpojuma – siltuma ražošanas – izmaksas, uzņēmums ir turpinājis darbu pie koģenerācijas projektu realizācijas, tādējādi 2003./2004. finanšu gads AS "RĪGAS SILTUMS" vēsturē iezīmējies ar jauna biznesa veida – elektroenerģijas ražošanas – uzsākšanu. 2003. gada 10. novembrī uzsākta siltumenerģijas ražošana koģenerācijas režīmā katlu mājā Viestura prospektā 20b, paralēli izstrādājot elektroenerģiju. Savukārt 2004. gada oktobrī, pēc SC "Daugavgrīva" rekonstrukcijas, uzsāka darbību tvaika turbīnas koģenerācijas bloks ar elektroenerģijas ražošanas jaudu 0,5 MW. Sekmīgi norit darbs pie SC "Imanta" modernizācijas – koģenerācijas stacijas izveidošanas. Projekts paredz kombinētā cikla koģenerācijas stacijas ierīkošanu ar gāzes turbīnu, siltumenerģijas utilizācijas tvaika ģeneratoru un tvaika turbīnu ar kopējo elektrisko jaudu 47 MW un kopējo siltuma jaudu 45 MW. Kopējās investīcijas SC "Imanta" plānotas vairāk nekā 22 miljonu latu apmērā un projekta pabeigšana plānota 2005./2006. finanšu gadā. No koģenerācijas iekārtām paredzēts iegūt 320 tūkst. MWh siltumenerģijas un 340 tūkst. MWh elektroenerģijas gadā, gūstot ieņēmumus no elektroenerģijas pārdošanas 6,5 līdz 7 milj. Ls gadā. 2006./2007. finanšu gadā plānots modernizēt SC "Ziepniekkalns" un 2007./2008. finanšu gadā – SC "Vecmilgrāvis".

2003./2004. finanšu gadā AS "RĪGAS SILTUMS" realizēja jau iepriekšējos gados uzsāktu kompensatoru un noslēgarmatūras atjaunošanas programmu, kura noslēgsies 2005./2006. finanšu gadā. Pēc kompensatoru nomaiņas un jaunā tipa noslēgarmatūras uzstādīšanas vairs nebūs nepieciešamības pārtraukt siltumenerģijas padevi, lai veiktu maģistrālo siltumtīklu uzturēšanas remontdarbus.

Nobeigumam tuvojas individuālo siltummezglu uzstādīšanas programma, un finanšu gada beigās kopumā modernizēto ISM skaits pārsniedz 5500 vienības, no tām aptuveni 4600 piegādājusi AS "RĪGAS SILTUMS". Vēl aptuveni 1900 ISM, galvenokārt privātpašnieku namos, nav modernizēti, taču tas vairāk ir atkarīgs nevis no uzņēmuma iniciatīvas, bet gan namu īpašnieku vēlmēm un iespējām. Tāpēc nākamajā finanšu gadā plānots intensificēt darbu ar šo klientu grupu, lai moderni ISM būtu katra AS "RĪGAS SILTUMS" klienta namā.

Arvien vairāk Rīgas jauno būvobjektu īpašnieku izvēlas izmantot AS "RĪGAS SILTUMS" pakalpojumus, un uzņēmums turpinās strādāt, lai, uzlabojot pakalpojuma kvalitāti, piesaistītu jaunus patērētājus, vienlaikus saglabājot sasniegtos finanšu rādītājus un uzņemto attīstības tempu.

## Management Statement

During the fiscal year 2003/2004 the advantages of the JSC "RĪGAS SILTUMS" as a united city district heating utility were utilised by improving the heat supply process in Riga and focusing on the measures which provide the maximum economic effect at reasonable financial investments. The net profit of the company in the fiscal year 2003/2004 amounted to 1.035 million Lats and the Board of Directors of the company proposed to use this amount for the implementation of the modernisation project of the boiler house "Imanta".

During the fiscal year 2003/2004 the JSC "RĪGAS SILTUMS" intensified the work towards improving the competitiveness of the district heating in relation to the local heat sources by implementing a range of measures which would make the district heating more attractive to customers in means of the price and the service level.

For the purpose of the reduction of the costs of the basic service - heat production - the company has continued the work at the implementation of the cogeneration projects. Therefore the fiscal year 2003/2004 will be marked in the history of the JSC "RĪGAS SILTUMS" with the start-up of a new business - power generation. On November 10, 2003 the production of heat in the cogeneration mode was started in the boiler house at 20b Viestura Avenue, power is generated in parallel. And in October, 2004 following the reconstruction of the boiler house "Daugavgrība" the steam turbine cogeneration unit with the power generation capacity of 0.5 MW was put in operation. The work at the modernisation of the boiler house "Imanta" - construction of the cogeneration plant - is carried on with success. The project provides for the construction of the combined cycle cogeneration plant with the gas turbine, heat recovery steam generator and steam turbine with the total electrical power capacity amounting to 47 MW and the total heat capacity of 45 MW. The planned total investment in the boiler house "Imanta" amount to 22 million Lats and the completion of the project is planned for the fiscal year 2005/2006. It is planned to obtain 320 thous. MWh thermal energy and 340 thous. MWh power per year from the cogeneration equipment thus obtaining the revenues of 6.5 to 7 million Lats per year from the sale of the electrical power. During the fiscal year 2006/2007 it is planned to modernise the boiler house "Ziepniekkalns" and in the fiscal year 2007/2008 - the boiler house "Vecmilgrāvis".

During the fiscal year 2003/2004 the JSC "RĪGAS SILTUMS" implemented the program for the renovation of the expansion joints and shut-off armature started during the preceding years and planned for completion in the fiscal year 2005/2006. Following the replacement of the expansion joints and the installation of the new type shut-off armature it will no longer be necessary to interrupt the heat supply for performing the maintenance repairs of the main district heating networks.

The program of the installation of the individual heat substations is under implementation and close to the completion, at the end of the fiscal year the number of the modernised individual heat substations exceeds 5500 units and approximately 4600 units of this total number have been delivered by the JSC "RĪGAS SILTUMS". Still approximately 1900 of the individual heat substations located in the houses of private owners have not been modernised, however, this depends more not on the company initiative but the wishes and possibilities of the house owners. Therefore it is planned to intensify the work with this group of customers during the next fiscal year to achieve the situation that there are modern individual heat substations in every house of the JSC "RĪGAS SILTUMS" customers.

Increasingly more owners of the new building projects select to use the services of the JSC "RĪGAS SILTUMS" and the company will continue its operations to attract new customers by improving the quality of the provided service at the same time maintaining the achieved financial results and increasing the speed of the started development.

## Vispārējā informācija

Akciju sabiedrība "RĪGAS SILTUMS" reģistrēta Komercreģistrā - 08.05.2004., Uzņēmumu reģistrā - 14.03.1996.

Saskaņā ar statūtiem un licencēm sabiedrība veic šādu komercdarbību:

- tvaika un karstā ūdens piegāde;
- elektroenerģijas ražošana, pārvade, sadale un realizācija;
- cauruļvadu transports;
- elektriskās instalācijas, izolācijas ierīkošana;
- sanitārtehniskie, citi inženiersistēmu montāžas darbi;
- arhitektūras un projektēšanas pakalpojumi un konsultācijas;
- ēku vispārējā būvniecība, inženiertehniskie un citi specializētie būvniecības darbi;
- tehniskās pārbaudes, mērījumi un analīze;
- sava nekustamā īpašuma pirkšana, pārdošana, izīrēšana un izmantošana;
- citur neklasificēta izglītība;
- pārējie citur neklasificētie komercpakalpojumi.

Sabiedrības komercdarbība nodrošina siltumenerģijas lietotājus Rīgas pilsētā ar centralizētu, nepārtrauktu, ekonomiski pamatotu, pieprasītajā daudzumā un vides aizsardzības nosacījumiem atbilstošu siltumapgādi, 2003./2004. finanšu gadā realizējot 3,3 milj. MWh siltumenerģijas.

Saskaņā ar noteikumiem Nr. 4, kas apstiprināti ar 07.10.1997. Rīgas domes lēmumu Nr. 5111 akciju sabiedrība veic arī Rīgas pilsētas ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu tehnisko apkopi.

Sabiedrības akcionāri ir juridiskās personas:

- Rīgas dome (49%);
- valsts a/s "Privatizācijas aģentūra" (48,995%);
- valsts akciju sabiedrība "Latvenergo" (0,005%);
- akciju komercbanka "Baltijas Tranzītu banka" (no 05.10.2004. mainīts nosaukums uz AS "BALTIC TRUST BANK") (2%) .

Sabiedrības pamatkapitāls ir 47 065 600 lati, kas sastāv no 470 656 akcijām. Vienas akcijas nominālvērtība ir 100 lati, sabiedrības akcijas nav publiskās apgrozības objekts.

Akciju sabiedrības pārvaldes institūcijas ir akcionāru pilnsapulce, padome un valde. Akcionāru pilnsapulce ir augstākā akciju sabiedrības pārvaldes institūcija, kurā akcionāri īsteno savas tiesības akciju sabiedrības pārvaldē.

Padome no valdes locekļu vidus ievēl valdes priekšsēdētāju. Līgumus par pienākumu izpildi ar valdes priekšsēdētāju un valdes locekļiem slēdz padomes priekšsēdētājs. Katrs valdes loceklis ir tiesīgs pārstāvēt sabiedrību tikai kopā ar vēl vienu valdes locekli.

Sabiedrības operatīvai vadīšanai valde ievēlējusi piecus direktorus - rīkotājus: siltumavotu direktoru, siltumtīklu direktoru, komercdirektoru, finanšu direktoru un izpilddirektoru, nosakot tiem atbilstošu atbildības loku un vietu akciju sabiedrības "RĪGAS SILTUMS" struktūrā. Inženiertehnisko, ekonomisko un finansiālo darbību nodrošina 29 struktūrvienības.

\* 2004.gada 29.decembrī AS "BALTIC TRUST BANK" pārdeva tai piederošās 9414 akcijas SIA "Dalkia City Heat".

## General overview

The Joint Stock Company "RĪGAS SILTUMS" has been registered in the Commercial Register on 08.05.2004. and in the Enterprise Register on 14.03.1996.

In compliance to the Statutes and the licences the company is engaged in the following entrepreneurial activities:

- Supply of steam and hot water;
- Generation, transmission, distribution and sale of electrical power;
- Pipeline operation;
- Construction of the electrical installations, insulation;
- Sanitary technical works and the installation works of other engineering systems;
- Architectural and design services and consultations;
- General construction of buildings, engineering and other special construction works;
- Technical inspections, measurements and analysis;
- Purchase, sale, lease and operation of own real property;
- Educational activities not classified elsewhere;
- Other commercial services not classified elsewhere.

The commercial operation of the company provides the centralised, continuous, economically justified heat supply to the heat customers in Riga city at the required quantity and compliant with the conditions of the environment protection. In the fiscal year 2003/2004 3.3 MWh of thermal energy were sold.

In compliance to the Regulations No. 4 approved on 07.10.1997. by the Resolution No. 5111 of Riga City Council the joint stock company performs also the technical maintenance of the internal district heating systems of the buildings of Riga city.

The shareholders of the company are the following legal entities:

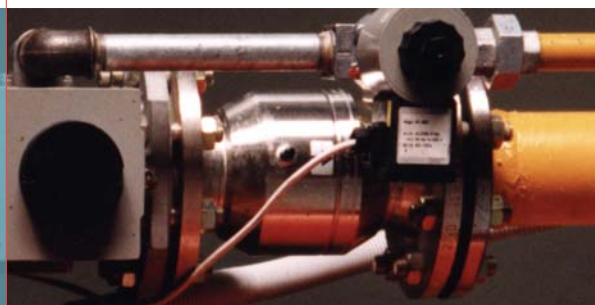
- Riga City Council (49%);
- State owned Joint Stock Company "Privatizācijas aģentūra" (Privatisation Agency) (48,995%);
- State owned Joint Stock Company "Latvenergo" (0,005%);
- Shareholding company commercial bank "Baltijas Tranzītu banka" (as from 05.10.2004. the name has been changed to AS "BALTIC TRUST BANK") (2%) .

The equity capital of the company amounts to 47 065 600 lats which consist of 470 656 shares. The nominal value of one share is 100 Lats, the company shares are not the subject of the public circulation.

The administration institutions of the joint stock company are the General Meeting of Shareholders, Council and Board. The Shareholders' Meeting is the highest administration institution of the joint stock company where the shareholders exercise their rights in the administration of the joint stock company.

The Council elects the Board Chairman from among the Board Members. The contracts on the performance of the duties with the Board Chairman and Board Members are concluded by the Council Chairman. Every Board Member is entitled to represent the company only jointly with another Board Member.

\* On December 9, 2004 the JSC "BALTIC TRUST BANK" sold the 9414 shares owned by it to "Dalkia City Heat" Ltd.



Akciju sabiedrība siltumenerģiju ražoja 5 siltumcentrālēs, 27 automatizētās gāzes kurināmā katlu mājās, kā arī vienā cietā kurināmā katlu mājā. Kopējā savu siltumavotu uzstādītā jauda ir 1080 MW, pieslēgtā siltumslodze 570 MW.

AS "RĪGAS SILTUMS" pārskata periodā iepirka siltumenerģiju no VAS "Latvenergo" filiāles Rīgas TES ražotnes TEC-1 un Rīgas TES ražotnes TEC-2, un diviem citiem siltuma avotiem: SIA "Mekora" un a/s "Komēta". Iepirktais siltumenerģijas apjoms sastādīja apmēram 70% no kopējā realizētā apjoma, pārējo siltumenerģiju saražoja pašu siltuma avotos.

Siltumtīklu kopējais garums Rīgā pārskata perioda beigās bija 876 km, no tiem AS "RĪGAS SILTUMS" piederošo siltumtīklu kopējais garums ir 641 km. Aptuveni 31% no siltumtīkliem ir jaunāki par 10 gadiem, aptuveni 19% no visiem siltumtīkliem kalpošanas laiks ir no 10 līdz 15 gadu, bet 50% no siltumtīkliem ir sasnieguši vai pārsnieguši normatīvo kalpošanas laiku 20 gadus. 2003./2004. finanšu gadā nomainīto un jaunizbūvēto siltumtīklu garums ir 12,47 km.

Siltumapgādes sistēmas rekonstrukcijas un sabiedrības darbības efektivitātes paaugstināšanas pasākumi atspoguļojas siltumenerģijas zudumu izmaiņās. Salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu faktiskais zudumu īpatsvars samazinājās no 16,22% līdz 16,11% no tīklā nodotās siltumenerģijas daudzuma.

Akciju sabiedrības aktīvi 2003./2004. finanšu gadā bija 60,163 milj. Ls vērtībā, tai skaitā ilgtermiņa ieguldījumi - 54,4 milj. Ls (90%), apgrozāmie līdzekļi 5,7 milj. Ls (10%).

Debitoru parāds finanšu gada noslēgumā sastādīja 3,9 milj. Ls jeb 6,4% no aktīvu vērtības. Saistību īpatsvars bija 17% no bilances kopsummas jeb 10,2 milj. Ls, no tām īstermiņa saistības 6,7 milj. Ls.

2003./2004. finanšu gada neto apgrozījums bija 57,629 milj. Ls, peļņa 1,035 milj. Ls.

For the purpose of operative management of the company the Board has elected five Managing Directors: Director of Heat Sources, Director of Heat Networks, Commercial Director, Finance Director and the Executive Director defining corresponding field of responsibility for each of them and setting their place in the organisational structure of the Joint Stock Company "RĪGAS SILTUMS". The engineering, economic and financial operations are provided by 29 structural units.

The joint stock company produced thermal energy in 5 boiler houses, 27 automated gas fired boiler houses as well as one boiler house using fossil fuel. The total installed capacity of the heat sources amount to 1080 MW, the connected load amounts to 570 MW.

JSC "RĪGAS SILTUMS" purchased thermal energy from the State Owned Joint Stock Company "Latvenergo" Riga TPP plant CHP-1 and Riga TPP plant CHP-2 and two other heat sources: "Mekora" Ltd. and JSC "Komēta" during the report period. The amount of the purchased thermal energy amounted to approximately 70% of the total sold volume, the other part of the thermal energy was produced in own heat sources.

The total length of the heat networks in Riga at the end of the report period amounted to 876 km, of which the total length of the heat networks owned by the JSC "RĪGAS SILTUMS" amounts to 641 km. The age of approximately 31% of the heat networks is below 10 years, the service time of approximately 19% of all the heat networks is from 10 to 15 years and 50% of the heat networks have already reached or exceeded the standard service time of 20 years. The length of the heat networks replaced and constructed anew in the fiscal year 2003/2004 amounts to 12.47 km.

The measures of the reconstruction of the heat supply system and increase of the operational efficiency of the company are reflected in the changes of the thermal energy losses. Compared to the previous fiscal year the actual proportion of losses has decreased from 16.22% to 16.11% of the amount of the thermal energy transferred to the network.

The assets of the joint stock company in the fiscal year 2003/2004 amounted to the value of 60.163 mill. Ls and this includes the long-term investments in the amount of 54.4 mill. Ls (90%), the current assets amount to 5.7 mill. Ls (10%).

The debtors' debt at the close of the fiscal year amounted to 3.9 mill. Ls or 6.4% of the value of the assets. The proportion of the liabilities amounted to 17% of the total amount of the balance or 10.2 mill. Ls, and the short-term liabilities are 6.7 mill. Ls out of this amount.

The net revenues in the fiscal year 2003/2004 amounted to 57.629 mill. Ls, the profit is 1.035 mill. Ls.





## AS "RĪGAS SILTUMS" padomes un valdes sastāvs

### Padome

no 2003. gada 1. oktobra

Jānis Karpovičs - padomes priekšsēdētājs  
Ilmārs Stuklis - padomes priekšsēdētāja vietnieks  
Andris Cakuls - padomes loceklis  
Orvils Henriņš - padomes loceklis  
Ivans Ivanovs - padomes loceklis  
Daina Prūse - padomes locekle  
Iveta Šimane - padomes locekle

no 2003. gada 10. oktobra

Jānis Karpovičs - padomes priekšsēdētājs  
Andris Cakuls - padomes loceklis  
Orvils Henriņš - padomes loceklis  
Ivans Ivanovs - padomes loceklis  
Daina Prūse - padomes locekle  
Iveta Šimane - padomes locekle  
Ivars Gulbis - padomes loceklis

no 2004. gada 23. aprīļa

Jānis Karpovičs - padomes priekšsēdētājs  
Andris Cakuls - padomes loceklis  
Orvils Henriņš - padomes loceklis  
Ivans Ivanovs - padomes loceklis  
Daina Prūse - padomes locekle  
Iveta Šimane - padomes locekle  
Dainis Liepiņš - padomes loceklis

### Valde

no 2003. gada 1. oktobra

Āris Žīgurs - valdes priekšsēdētājs  
Andris Rubenis - valdes priekšsēdētāja vietnieks  
Andrejs Beņķis - valdes loceklis  
Normunds Talcis - valdes loceklis  
Aivars Krievāns - valdes loceklis  
Jurijš Graņenko - valdes loceklis  
Namejs Batraks - valdes loceklis

no 2004. gada 8. maija

Āris Žīgurs - valdes priekšsēdētājs  
Andris Rubenis - valdes priekšsēdētāja vietnieks  
Normunds Talcis - valdes loceklis  
Andrejs Beņķis - valdes loceklis  
Aivars Krievāns - valdes loceklis

## JSC "RĪGAS SILTUMS" Council and Board of Directors

### Council

As from October 1, 2003

Jānis Karpovičs - Council Chairman  
Ilmārs Stuklis - deputy Council Chairman  
Andris Cakuls - Council Member  
Orvils Henriņš - Council Member  
Ivans Ivanovs - Council Member  
Daina Prūse - Council Member  
Iveta Šimane - Council Member

As from October 10, 2003

Jānis Karpovičs - Council Chairman  
Andris Cakuls - Council Member  
Orvils Henriņš - Council Member  
Ivans Ivanovs - Council Member  
Daina Prūse - Council Member  
Iveta Šimane - Council Member  
Ivars Gulbis - Council Member

As from April 23, 2004

Jānis Karpovičs - Council Chairman  
Andris Cakuls - Council Member  
Orvils Henriņš - Council Member  
Ivans Ivanovs - Council Member  
Daina Prūse - Council Member  
Iveta Šimane - Council Member  
Dainis Liepiņš - Council Member

### Board of Directors

As from October 1, 2003

Āris Žīgurs - Board Chairman  
Andris Rubenis - deputy Board Chairman  
Andrejs Beņķis - Board Member  
Normunds Talcis - Board Member  
Aivars Krievāns - Board Member  
Jurijš Graņenko - Board Member  
Namejs Batraks - Board Member

As from May 8, 2004

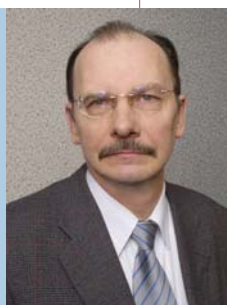
Āris Žīgurs - Board Chairman  
Andris Rubenis - deputy Board Chairman  
Normunds Talcis - Board Member  
Andrejs Beņķis - Board Member  
Aivars Krievāns - Board Member



Āris Žīgurs



Andris Rubenis



Andrejs Beņķis



Normunds Talcis

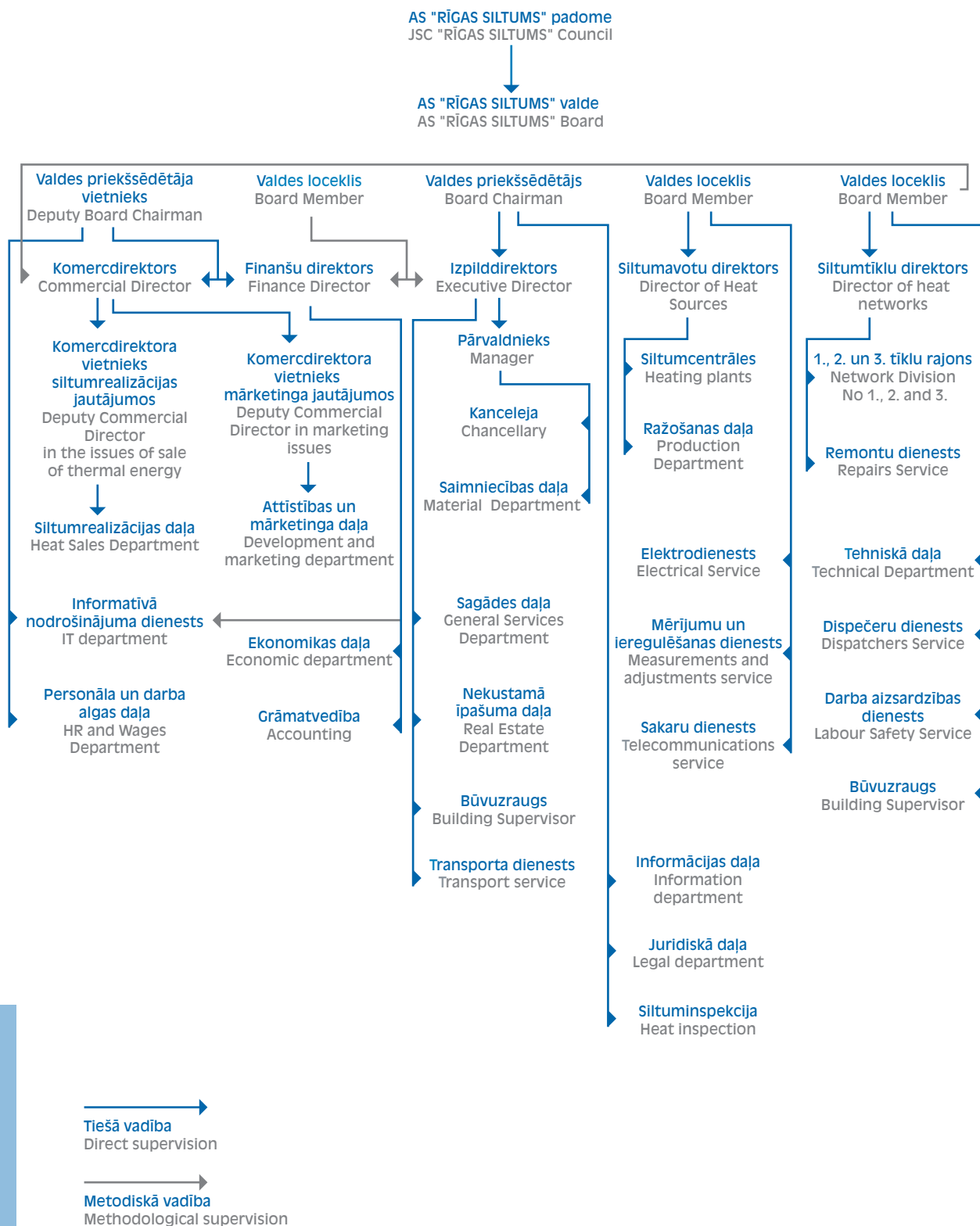


Aivars Krievāns



# Akciju sabiedrības "RĪGAS SILTUMS" struktūra

# Structure of the Joint Stock Company "RĪGAS SILTUMS"



## Sabiedrības komercdarbības rezultāti

### Tarifs

Pārskata gada siltumenerģijas realizācijas tarifs (turpmāk tarifs) izstrādāts atbilstoši Enerģētikas likuma prasībām, kas darbojas no 1998. gada 6. oktobra.

No 2003. gada 1. oktobra siltumenerģijas tarifs iedzīvotājiem noteikts 17,24 Ls/MWh (ar priekšnodokli) pārējiem lietotājiem 15,16 Ls/MWh (bez PVN). Pirms tam tas bija attiecīgi 15,93 Ls/MWh un 14,02 Ls/MWh.

Tarifu pieaugums 2003./2004. finanšu gadā par 8,2% ir saistīts ar a/s "Latvijas gāze" dabas gāzes un VAS "Latvenergo" filiāles Rīgas TES ražotņu TEC-1 un TEC-2 cenu paaugstināšanu. Cenu pieaugums dabas gāzei ir par 12%, iepirkta siltumenerģijai no TEC-1 par 19% un no TEC-2 par 10%.

Siltumenerģijas realizācijas tarifu veidojošo posteņu izmaiņas 2003./2004. finanšu gadā salīdzinājumā ar iepriekšējiem finanšu gadiem parādītas nākošajā tabulā. Redzams, ka kurināmā un pirtās siltumenerģijas izmaksas ietekmēja siltumenerģijas realizācijas tarifa pieaugumu gan iedzīvotājiem, gan pārējiem lietotājiem. Pārējās AS "RĪGAS SILTUMS" izmaksas (elektroenerģijas izmaksas, dabas resursu nodoklis, izdevumi pamatlīdzekļu remontam, darba samaksa ar sociālo nodokli, pamatlīdzekļu nolietojums, izdevumi materiāliem, pārējie pastāvīgie izdevumi, kā arī nekustamā īpašuma nodoklis, valsts nodeva par sabiedrisko pakalpojumu regulēšanu, uzņēmējdarbības riska valsts nodeva) praktiski nemainās.

## The results of the commercial operation of the company

### Tariff

The tariff of the sale of the thermal energy in the report year (further referred to as "tariff") has been developed in compliance to the requirements of the Law on Energy valid as from October 6, 1998.

As from October 1, 2003 the thermal energy tariff for residents has been set at 17.24 Ls/MWh (pre-tax included) and for the other customers at 15.16 Ls/MWh (VAT not included PVN). Before that it amounted to correspondingly 15.93 Ls/MWh and 14.02 Ls/MWh.

The increase of the tariffs in the fiscal year 2003/2004 by 8.2% is related to the increase of the price of the natural gas supplied by the JSC "Latvijas gāze" and the prices of the State owned JSC "Latvenergo" subsidiary Riga TPP plants CHP-1 and CHP-2. The increase of the price of natural gas amounted to 12%, the price of the purchased thermal energy from CHP-1 by 19% and from CHP-2 by 10%.

The changes in the items forming the sales tariff of the thermal energy during the fiscal year 2003/2004 in comparison to the preceding fiscal years has been demonstrated in the following table. It can be seen that the costs of the fuel and purchased thermal energy have influenced the increase of the thermal energy sales tariff both for the residents and other customers. The other costs of the JSC "RĪGAS SILTUMS" (electrical energy costs, natural resources tax, expenses for the repair of the fixed assets, salaries with social tax, depreciation of the fixed assets, expenses for materials, other fixed costs, as well as the real property tax, state duty for the regulation of the public services, the entrepreneurship risk state duty) have not changed.

	1999./00.	2000./01.	2001./02.	2002./03.	2003./04.	
<b>Kurināmā izmaksas</b> Fuel costs	2,34	2,26	2,34	2,31	2,67	
<b>Pirtās siltumenerģijas izmaksas</b> Costs of the purchased thermal energy	6,95	6,96	6,9	6,89	7,65	
<b>Kurināmā un pirtās siltumenerģijas izmaksas kopā</b> Total costs of fuel and purchased thermal energy	9,29	9,22	9,24	9,2	10,32	[Ls/MWh]
<b>Priekšnodoklis</b> Pre-tax	1,97	1,93	1,91	1,91	2,08	
<b>Pārējās AS "RĪGAS SILTUMS" izmaksas</b> Other costs of the JSC "RĪGAS SILTUMS"	4,67	4,78	4,78	4,82	4,84	
<b>Tarifs iedzīvotājiem bez PVN</b> Tariff to residents, VAT excluded	15,93	15,93	15,93	15,93	17,24	



## Siltumenerģijas pieprasījums

Akciju sabiedrības komercdarbības rezultāti lielā mērā ir atkarīgi no klimatiskajiem apstākļiem.

Ja apkures sezonas vidējā normatīvā ārējais temperatūra pēc celtniecības normām un noteikumiem ir 0,0°C, tad 2003./2004. gadā apkures sezonas garums bija 191 diena, vidējā temperatūra bija +0,7°C, gadu iepriekš sezonas garums bija 210 dienas, temperatūra bija -1,1°C. Atbilstoši temperatūrai un apkures sezonas ilgumam tika realizēta siltumenerģija:

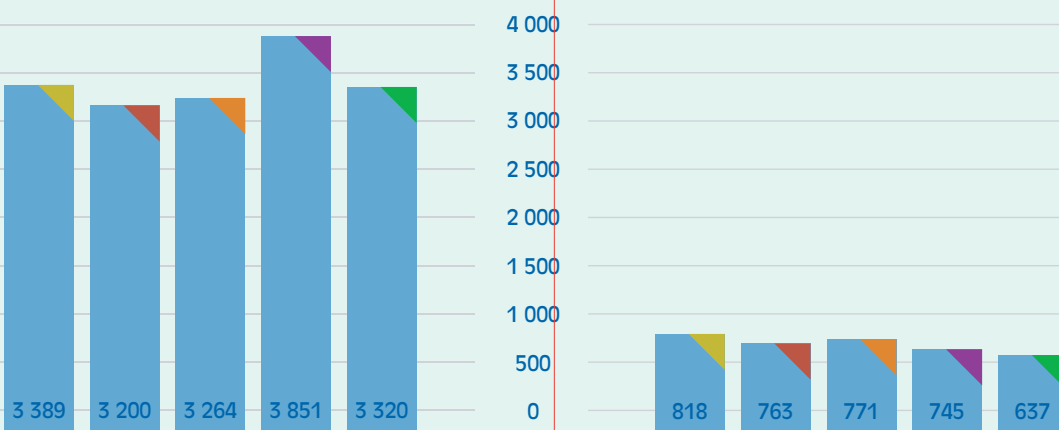
## Demand of thermal energy

The results of the commercial operation of the joint stock company depend on the climatic conditions to great extent.

If the average standard outdoor temperature of the heating season in compliance to the construction norms and regulations amount to 0.0°C in the fiscal year 2003/2004 the length of the heating season was 191 day and the average temperature amounted to +0.7°C. A year before the length of the heating season was 210 days and the temperature amounted to -1.1°C. The sales of the thermal energy correspond to the temperature and the length of the heating season:

Gads Year	Patērētājiem nodotā siltumenerģija tūkst. MWh The thermal energy transferred to customersthous. MWh	Apkures sezonas ārējais vidējais temperatūra C° The average outdoor temperature in the heating season C°	Apkures sezonas ilgums dienās The length of the heating season (days)
1999./2000.g. fakts 1999./2000. actual	3 389	+ 1,6	187 d.
2000./2001.g. fakts 2000./2001. actual	3 200	+ 2,0	189 d.
2001./2002.g. fakts 2001./2002. actual	3 264	+ 0,9	184 d.
2002./2003.g. fakts 2002./2003. actual	3 851	- 1,1	210 d.
2003./2004.g. fakts 2003./2004. actual	3 320	+ 0,7	191 d.
Pēc normatīviem Normative	3 512	0,0	203 d.

Patērētājiem nodotās siltumenerģijas un zudumu izmaiņu dinamika pa finanšu gadiem, MWh  
Dynamics of the changes in the heat energy delivered to customers and losses in fiscal years , MWh



Patērētājiem nodotā siltumenerģija, tūkst. MWh  
Heat energy delivered to customers, thous. MWh

Zudumi, tūkst. MWh  
Losses, thous. MWh

1999./2000. f. g.  
1999./2000. f. y.

2000./2001. f. g.  
2000./2001. f. y.

2001./2002. f. g.  
2001./2002. f. y.

2002./2003. f. g.  
2002./2003. f. y.

2003./2004. f. g.  
2003./2004. f. y.

## Pakalpojumu kvalitāte

Uzņēmums īpaši rūpējas par augsti attīstītu siltumapgādes sistēmas tehnisko un tehnoloģisko bāzi, bez kuras sniegt kvalitatīvu pakalpojumu ir praktiski neiespējams. Ņemot par pamatu modernās tehnoloģijas, ir pārkārtota siltumenerģijas uzskaitē no aprēķinu metodes uz instrumentālo, pilnīgi nomainīta četrcauruļu siltumapgādes sistēma uz divcauruļu un likvidēti visi akciju sabiedrības īpašumā esošie centrālie siltuma punkti (CSP) un tiem pieslēgtajās ēkās ierīkoti individuālie siltuma mezgli (ISM).

AS "RĪGAS SILTUMS" siltumenerģiju piegādā saskaņā ar līgumu par siltumenerģijas piegādi un lietošanu nosacījumiem. Ar siltumenerģijas lietotājiem tiek slēgti tipveida līgumi.

Šobrīd ar ēku apsaimniekotājiem ir noslēgti 3397 līgumi par 7,2 tūkst. ēku siltumapgādi. Siltumapgādes rēķinu pielikumos uzskaitītas 8376 siltumenerģijas patērētāju vienības.

Modernu individuālo siltummezglu ierīkošana, ko veic AS "RĪGAS SILTUMS" saskaņā ar Rīgas domes 23.12.1997. lēmumu Nr. 5438 "Par siltumapgādes attīstības koncepciju", nodrošina optimālu siltumenerģijas izmantošanu, pielietojot dažādus patēriņa režīmus gan apkurei, gan karstajam ūdenim. Ir pieaugusi iedzīvotāju interese pašiem regulēt komforta prasības dzīvoklī, jo akciju sabiedrība to ir nodrošinājusi tehniski. Iedzīvotājiem ir iespēja ekonomēt līdzekļus, racionāli pielietojot siltumenerģiju, kā arī veikt siltumenerģijas taupības pasākumus, nomainot ēku konstrukciju elementus. Ar katru gadu, izmantojot tehniskās iespējas, komforta līmenis iegūst arvien augstāku kvalitāti.

## Quality of services

The company is paying special attention to the highly developed technical and technological base of the heat supply system as it is practically impossible to provide high quality service without such. Basing upon the modern technologies metering of thermal energy has been changed from the method of calculations to the instrumental, the four-pipes heat supply system has been completely replaced by the two-pipes and all the central heat substations owned by the joint stock company have been eliminated and the individual heat substations have been set up in the buildings previously connected to them.

The JSC "RĪGAS SILTUMS" supplies thermal energy in compliance to the terms of the contract on the thermal energy supply and consumption. Standard contracts are being concluded with the customers.

Currently 3397 contracts have been concluded with managers of houses on the heat supply to 7.2 thous. buildings. In the appendices to invoices for heat supply 8276 units of consumers of thermal energy have been listed.

The construction of the modern individual heat substations performed by the JSC "RĪGAS SILTUMS" in compliance to the Resolution of Riga City Council No. 5438 dd.23.12.1997. "On the concept of the development of heat supply" ensure optimum consumption of the thermal energy by applying different consumption modes for both heating and hot water supply. The interest of the residents in being able to adjust the comfort requirements in every apartment has increased because the joint stock company has provided this opportunity technically. Residents have the possibility to save their resources as well as implement the thermal energy saving measures by changing the construction elements of buildings. By using the technical possibilities the comfort level rises to higher quality every year.



## Siltumenerģijas ražošanas un piegāde

2003./2004. finanšu gadā siltuma tīklos nodoti 3,96 milj. MWh siltumenerģijas, kas ir par 14% mazāk nekā iepriekšējā gadā.

Pašu avotos ražotās siltumenerģijas īpatsvars kopējā bilancē sastāda 30%. Siltumenerģijas pamatapjoms (91,8%) tika saražots 5 AS "RĪGAS SILTUMS" siltuma centrālēs - SC "Imanta", SC "Zasulauks", SC "Ziepniekkalns", SC "Vecmilgrāvis" un SC "Daugavgrīva". Mazās gāzes katlu mājas saražoja 8,2% no pašu avotos ražotās siltumenerģijas. Ar cieto kurināmo siltumenerģiju ražoja vienīgi katlu mājā Bauskas ielā 134A.

Aizvadītajā finanšu gadā par 13,6%, jeb 438 184 MWh samazinājies pirktais siltumenerģijas apjoms, kas 2003./2004. finanšu gadā bija 2 775 tūkst. MWh, jeb 70% no kopējuma. Pirkta siltumenerģija galvenokārt tika piegādāta no VAS "Latvenergo" filiāles Rīgas TES ražotnēm TEC-2 un TEC-1. Vēl pirkta siltumenerģija 1,9 tūkst. MWh apjomā jeb 0,1 % no pirktais siltumenerģijas īpatsvara tika pirkta no SIA "Mekora" un a/s "Komēta" avotiem.

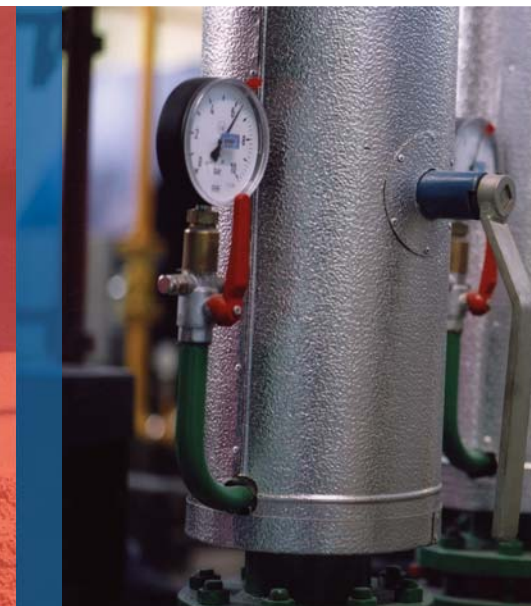
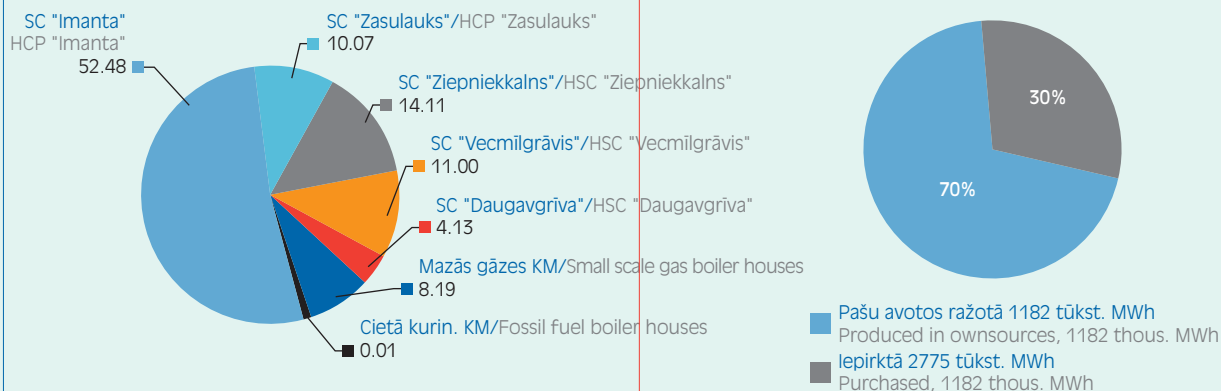
## Production and delivery of thermal energy

In the fiscal year 2003/2004 3.96 mill. MWh of thermal energy were transferred to the heat networks. This figure is by 14% lower compared to the preceding year

The proportion of the thermal energy produced in own heat sources amount to 30% in the total heat balance. The basic amount of the thermal energy (91,8%) was produced in the 5 biggest boiler houses of the JSC "RĪGAS SILTUMS" - SC "Imanta", SC "Zasulauks", SC "Ziepniekkalns", SC "Vecmilgrāvis" and SC "Daugavgrīva". The small scale gas fired boiler houses produced 8.2% of the thermal energy produced in own heat sources and only the boiler house at 134A Bauskas Street produced heat based upon the fossil fuel.

The amount of the purchased thermal energy has decreased by 13.6% or 438 184 MWh in the past fiscal year. In the fiscal year 2003/2004 it amounted to 2 775 thous. MWh or 70% of the total amount. The purchased thermal energy was delivered mostly from the JSC "Latvenergo" subsidiary Riga TPP plants CHP-2 and CHP-1. The thermal energy in the amount of 1.9 thous. MWh or 0.1% of the total amount of the purchased thermal energy was bought from the heat sources of "Mekora" Ltd. and JSC "Komēta".

Siltumavotu īpatsvars kopējā bilancē 2003./2004. f.g., %/Proportion of heat sources in the total balance 2003./2004. f.y., %  
Siltuma tīklos nodotā siltumenerģija 2003./2004. f.g., %/The heat energy delivered to the heat networks 2003./2004. f.y., %



## Individuālo siltummezglu (ISM) modernizācija 2003./2004. finanšu gadā

Saskaņā ar Rīgas domes 23.12.97. lēmumu Nr. 5438 "Par Rīgas siltumapgādes attīstības koncepciju", Rīgas domes 26.01.1999. lēmumu Nr. 6981 "Par Rīgas centralizētās siltumapgādes rehabilitācijas projektu" un Rīgas domes 28.12.1999. lēmumu Nr. 7978 "Par modernu individuālo siltummezglu ierīkošanas kārtību siltuma patērētājiem Rīgā", tiek turpināta plānveidīga ISM modernizācijas un siltumtīklu rekonstrukcijas programma, uzstādot katrā mājā modernu ISM.

Pamatojoties uz Rīgas domes 2002. gada 17. decembra lēmumu, ar kuru tika apstiprināti noteikumi Nr. 31 "Par Rīgas pilsētas 2003. gada budžetu", AS "RĪGAS SILTUMS" ir pilnvarota uzņemties saistības par individuālo siltummezglu ierīkošanu 2003. un 2004. gadā pašvaldības dzīvojamās mājās. Līdzekļus ēku apsaimniekotājiem jāiekasē no īrniekiem saskaņā ar Rīgas pilsētas izpilddirektora rīkojumiem, atbilstoši plānotam samaksas apjomam un maksājumu termiņiem. Iepriekšējos gados ISM modernizācijas programma pašvaldību ēkās realizēta atbilstoši Rīgas domes lēmumiem.

2003./2004. finanšu gadā modernizēti 387 ISM, no kuriem 191 ISM uzstādīti pašvaldību ēkās, bet Skolu valdes un sociālās aprūpes objektos - 6 ISM.

Pēdējo piecu gadu laikā modernizēto ISM skaits pārsniedza 5500 vienības, no tām 4606 ISM uzstādīti AS "RĪGAS SILTUMS". Piecos gados uzstādīto ISM kopsavilkums attēlots grafikā.

Plānveidīga siltuma mezglu modernizācija, ko AS "RĪGAS SILTUMS" īsteno jau sešus gadus, tuvojas nobeigumam. Pieaugošu interesi par centralizētās siltumapgādes piedāvājumu izrāda esošo un jaunbūvējamo objektu īpašnieki, tādēļ AS "RĪGAS SILTUMS", meklējot iespēju šobrīd nodrošināt esošo un perspektīvo klientu prasības, turpina ISM ierīkošanas programmu.

Turpmāk AS "RĪGAS SILTUMS" plāno organizēt ISM piegādes un iekārtu uzstādīšanas darbus tiem klientiem, kuri vēl nav ierīkojuši individuālos siltuma mezglus.

## Modernisation of the individual heat substations in the fiscal year 2003/2004

In compliance to the resolution of Riga City Council No. 5438 dd. 23.12.97. "On the concept of the development of Riga heat supply", the resolution of Riga City Council No. 6981 26.01.1999. "On the project of rehabilitation of Riga district heating" and the resolution of Riga City Council No. 7978 28.12.1999. "On the procedure of the construction of modern individual heat substations for heat customer in Riga" the implementation of the program of the modernisation of individual heat substations and reconstruction of heating network according to the plan by installing a modern individual heat substation in every house.

Based upon the resolution of Riga City Council of December 17, 2002 by which the regulations No. 31 "On the Budget of Riga city of year 2003" were approved the JSC "RĪGAS SILTUMS" has been authorised to undertake the liabilities of the construction of the individual heat substations in the municipal residential houses in years 2003 and 2004. The money has to be collected by the house managers from the tenants in compliance to the ordinances issued by the Executive Director of Riga city according to the planned amount of payment and the payment terms. During the preceding years the program of the modernisation of the individual heat substations in the municipal buildings was carried out in compliance to the resolutions of Riga City Council.

During the fiscal year 2003/2004 387 individual heat substations were modernised and 191 of them are installed in the municipal buildings. 6 individual heat substations have been constructed at the sites of the Schools Board and social care.

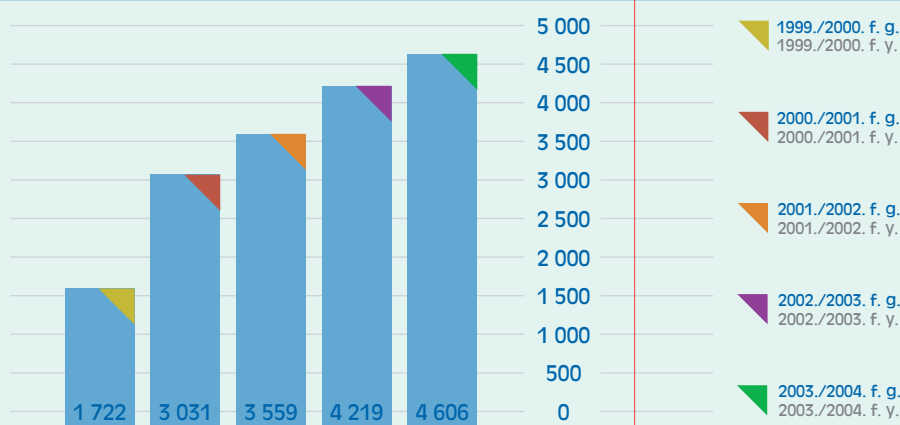
The number of the individual heat substations modernised during last five years has exceeded 5500 pieces and 4606 individual heat substations of them have been installed in the JSC "RĪGAS SILTUMS". The summary of the number of individual heat substations constructed during last five years is shown in the chart.

The modernisation of heat substations according to the plan and implemented by the JSC "RĪGAS SILTUMS" for six years is close to the completion. The increased interest in the offer of the district heating supply is shown by the owners of the newly constructed and existing sites and therefore the JSC "RĪGAS SILTUMS" continues the implementation of the program of the construction of individual heat substations looking for the possibility to satisfy the demands of the current and perspective customers.

In future the JSC "RĪGAS SILTUMS" plans to organise the deliveries of individual heat substations and the equipment installation works for the customers who have not constructed the individual heat substations yet.

### Kopējais AS "RĪGAS SILTUMS" uzstādīto ISM skaits finanšu gada beigās

The total number of the individual heat substations installed by the JSC "RĪGAS SILTUMS" at the end of the fiscal year



## Jaunu klientu piesaiste

Piedāvājot jauno objektu pieslēgšanu centralizētajai sistēmai, AS "RĪGAS SILTUMS" speciālisti saskaņā ar apstiprināto metodiku veic siltumtīklu izbūves tehniski - ekonomisko aprēķinu. Ja aprēķini rāda, ka projekts AS "RĪGAS SILTUMS" ir izdevīgs, tad potenciālajam klientam tiek piedāvāta ārējo siltumtīklu izbūve par AS "RĪGAS SILTUMS" līdzekļiem, noslēdzot ilgtermiņa siltumenerģijas piegādes līgumu. Lēmumu par šāda "Jaunā pieslēguma līguma" parakstīšanu pieņem AS "RĪGAS SILTUMS" valde, izskatot katru pieslēgumu.

2003./2004. finanšu gadā, veicot aktīvu centralizētās siltumapgādes sistēmas pakalpojumu piedāvājumu potenciālajiem klientiem, ir noslēgti 35 jauni siltumenerģijas lietošanas līgumi ar kopējo līgumslodzi vairāk kā 25 MW.

Kā lielākos jaunos pieslēgtos objektus var minēt: Mārkalnes ielā 3 ar kopējo slodzi 0,523 MW, Vaidavas ielā 3a - 0,6 MW, Zalves ielā 35 k.1 un k.2 - 0,71 MW, Brīvības ielā 372 (TC "Alfa" trešā kārtā) - 1,7 MW, Dārzaugļu ielā 1 - 1,147 MW, Skanstes ielā 13 - 0,96 MW, Biķernieku ielā 122/128 1. kārtā - 1,83 MW, Zolitūdes ielā 46 - 0,76 MW, kā arī turpinās dzīvojamā masīva Dreiliņi-2 izbūvēto ēku pieslēgšana centralizētajai siltumapgādes sistēmai.

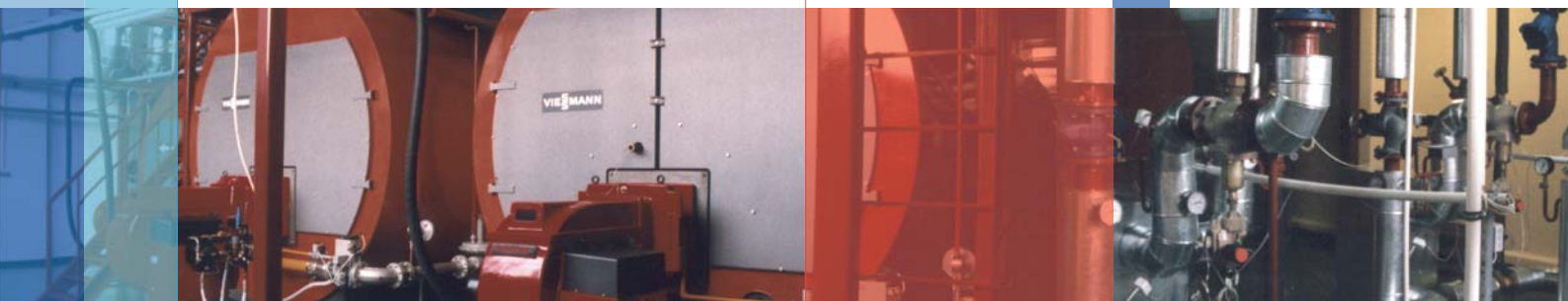
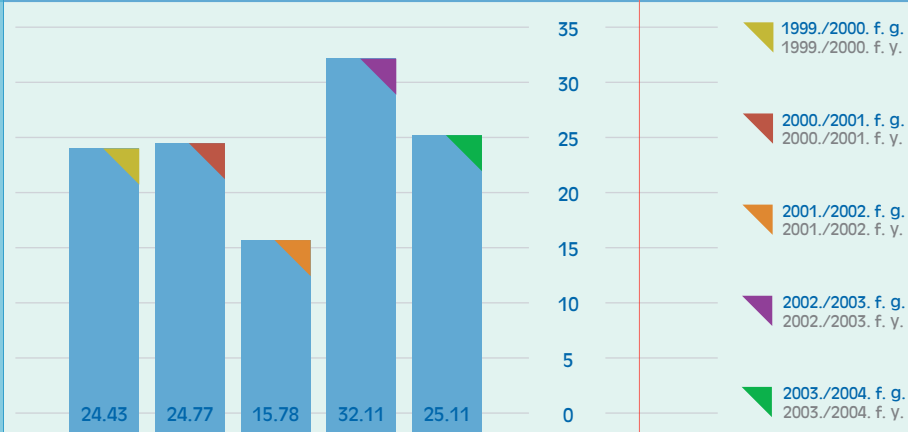
## Attraction of new customers

By offering the connection of the new sites to the district heating system the experts of the JSC "RĪGAS SILTUMS" perform the technical - economic calculation of the construction based on the approved methodology. If the calculations show that the project is profitable for the JSC "RĪGAS SILTUMS" the construction of the external heat networks on the account of the JSC "RĪGAS SILTUMS" is offered to the potential customer upon the condition of concluding the long-term contract for district heating supply. The resolution on signing such "New connection contract" is taken by the Board of the JSC "RĪGAS SILTUMS" reviewing each connection case.

During the fiscal year 2003/2004 in the course of active offering the services of the district heating system 35 new contracts on the supply of thermal energy for the total contractual load of more than 25 MW have been concluded.

The following sites could be listed among the biggest newly connected customers: Mārkalnes Street 3 with the total load of 0.523 MW, Vaidavas Street 3a - 0.6 MW, Zalves Street 35 k.1 and k.2 - 0.71 MW, Brīvības Street 372 (third section of the shopping mall "Alfa") - 1.7 MW, Dārzaugļu Street 1 - 1.147 MW, Skanstes Street 13 - 0.96 MW, Biķernieku Street 122/128 Section 1 - 1.83 MW, Zolitūdes Street 46 - 0.76 MW, also the connection of the newly constructed houses of Dreiliņi-2 area to the district heating system is being continued.

AS "RĪGAS SILTUMS" jauno pieslēgumu līgumu siltumslodzes sadalījums  
New connected capacities of the JSC "RIGAS SILTUMS"





## Koģenerācijas iekārtu uzstādīšana

AS "RĪGAS SILTUMS" turpina attīstīt centralizētās siltumapgādes sistēmu, kas ilgtermiņa izmaksu ziņā vienmēr būtu konkurētspējīga ar mazām lokālām, videi nedraudzīgām katlu mājām.

2003. gada 10. novembrī uzsākta siltumenerģijas ražošana koģenerācijas režīmā, paralēli izstrādājot elektroenerģiju katlu mājā Viestura prospektā 20b. Atskaites periodā ar koģenerācijas bloku saražots 4230 MWh siltumenerģijas un 3233 MWh elektroenerģijas. VAS "Latvenergo" tiklā pārdotas 3006 MWh elektroenerģijas, kas deva 87,4 tūkst. Ls lielus ieņēmumus.

2004. gada oktobrī, pēc SC "Daugavgrīva" rekonstrukcijas, uzsāka darbību tvaika turbīnas koģenerācijas bloks ar elektroenerģijas ražošanas jaudu 0,5 MW. 2004./2005. finanšu gadā tas dos iespēju pārdot 1928 MWh elektroenerģijas par 74,1 tūkst. Ls.

Atbilstoši LR MK 08.01.2002. noteikumu Nr. 9 punktiem 18. un 21. ir aprēķināta koģenerācijas režīmā iegūtās elektroenerģijas iepirkuma cena katlu mājā Viestura prospektā 20b - 90% no vidējā realizācijas tarifa sistēmas operatora darbības zonā, SC "Daugavgrīva" - 112% apmērā.

Ar akciju sabiedrības valdes 05.04.2001. lēmumu Nr. 37 tika atzīta par lietderīgu SC "Imanta" modernizācija koģenerācijas stacijas izveidošanai un pēc Padomes (18.06.2002.) akcepta saņemšanas uzsākta projekta realizācija. Pēc koģenerācijas energobloka iegādes konkursa izvērtēšanas konkursa uzvarētāja ir "Turbomach SA" (Šveice). "Turbomach SA" paredz kombinētā cikla koģenerācijas stacijas ierīkošanu ar vienu gāzes turbīnu (Rolls-Royce), vienu siltumenerģijas utilizācijas tvaika ģeneratoru un vienu tvaika turbīnu ar kopējo elektrisko jaudu 47 MW un kopējo siltuma jaudu 45 MW. Koģenerācijas iekārtas darbības uzsākšana plānota 2005./2006. finanšu gadā. No koģenerācijas iekārtām paredzēts iegūt 320 tūkst. MWh siltumenerģijas un 340 tūkst. MWh elektroenerģijas gadā, gūstot ieņēmumus no elektroenerģijas pārdošanas 6,5 līdz 7 milj. Ls gadā.

Turpinot siltumenerģijas ražošanas avotu rekonstrukciju, 2006./2007. finanšu gadā plānots modernizēt SC "Ziepiņkalns" un 2007./2008. finanšu gadā SC "Vecmilgrāvis" koģenerācijas iekārtas uzstādīšanu.

## Installation of cogeneration equipment

The JSC "RĪGAS SILTUMS" continues the development of the district heating system which would always be competitive in relation to small scale local, ecologically unfavourable boiler houses in the meaning of long-term costs.

On November 10, 2003 the production of thermal energy under the cogeneration mode generating electrical power at the same time was commenced in the boiler house at 20b Viestura Avenue. During the reporting period 4230 MWh of thermal energy and 3233 MWh of electrical power have been produced in the above cogeneration unit. 3006 MWh of electrical power were sold to the power network of the JSC "Latvenergo" and this sale gave the revenues of 87.4 thous. Ls.

In October, 2004 following the reconstruction of the boiler house "Daugavgrīva" the steam turbine cogeneration unit with the electrical power generation capacity of 0.5 MW was put in operation. In the fiscal year 2004/2005 this will provide the possibility to sell 1928 MWh of electrical power at 74.1 thous. Ls.

In compliance to the Paragraphs 18 and 21 of the Regulations of the Cabinet of Ministers of the Republic of Latvia No. 9 dd. 08.01.2002. the purchase price of the electrical power generation capacity in the cogeneration mode in the boiler house at 20b Viestura Avenue has been calculated and it amounts to 90% of the average sales tariff within the area of operation of the operator and the purchase price of the electrical power generation capacity in the boiler house "Daugavgrīva" amounts to 112% of the sales tariff.

In compliance to the resolution of the Board of the joint stock company No. 37 of 05.04.2001. the modernisation of the boiler house "Imanta" for the construction of the cogeneration plant was declared as appropriate and the implementation of the project was commenced following the acceptance by the Council (18.06.2002.). In the result of the evaluation of the tender for the purchase of the cogeneration unit the company "Turbomach SA" (Switzerland) has been announced the winner of the tender. "Turbomach SA" offers the construction of the combined cycle power plant with one gas turbine (Rolls-Royce), one heat recovery steam generator and one steam turbine with the total electrical capacity of 47 MW and the total heat capacity of 45 MW. It is planned to start the operation of the cogeneration unit during the fiscal year 2005/2006. It is planned to produce 320 thous. MWh thermal energy and 340 thous. MWh electrical power annually from the cogeneration equipment thus obtaining the annual revenues from the sale of electrical power of 6.5 to 7 mill. Ls.

In the course of continuation of the reconstruction of the heat production sources it is planned to modernise the boiler house "Ziepiņkalns" in the fiscal year 2006/2007 and to install the cogeneration equipment in the boiler house "Vecmilgrāvis" in the fiscal year 2007/2008.



## Siltumtīklu un siltumavotu rekonstrukcija un remonts

Saražotās siltumenerģijas saglabāšana un novadišana līdz patērētājiem ir tieši atkarīga no siltumtīklu tehniskā stāvokļa.

Siltumtīklu atjaunošanas nepieciešamību nosaka siltumtīklu kalpošanas laiks un siltumtīklu tehniskais stāvoklis.

Saskaņā ar būvnormatīviem siltumtīklu vidējais kalpošanas laiks ir 20 gadi.

Uzņēmumā 2003./2004. finanšu gada laikā ir nomainīti siltuma tīklu posmi, kuriem tika konstatēta slihta siltumizolācija, ārējā un iekšējā cauruļu korozija, bojātas kanālu dzelzsbetona konstrukcijas. Nomainītiem cauruļvadu posmiem bija raksturīgs arī liels avāriju skaits, kas izsauca siltumapgādes pārtraukumus. Dati par 2003./2004. finanšu gadā nomainītajiem siltumtīkliem ir šādi:

- maģistrālie un sadales siltumtīkli - 12,47 km,
- t.sk., pielietojot bezkanāla tehnoloģiju - 10,89 km.

Šobrīd ir spēkā četru gadu kompensatoru un noslēgarmatūras nomaiņas programma, tad līdz 2005./2006. finanšu gadam akcents tiek likts uz siltumkameru sakārtošanu. Sākot ar 2006./2007. finanšu gadu ir paredzēta intensīvāka posmu atjaunošana siltumtīkliem, kuri ir tehniski nolietojušies.

Lai nodrošinātu nepārtrauktu siltumenerģijas piegādi, operatīvi veiktu siltumtīklu pārslēgšanu vai atslēgšanu, kā arī samazinātu tīkla ūdens noplūdi 2003./2004. finanšu gadā turpinājās blīvslēgu kompensatoru nomaiņa pret silfona tipa kompensatoriem un noslēgarmatūras nomaiņa saskaņā ar AS "RĪGAS SILTUMS" valdes apstiprināto programmu. Jaunas noslēgarmatūras un silfona kompensatoru uzstādīšana dod iespēju samazināt atslēgto abonentu skaitu, kā arī tīkla ūdens noplūdes daudzumu avārijas gadījumā. Tajos siltumtrašu posmos, kuros ir uzstādīta jauna noslēdzošā armatūra un silfona kompensatori, nav nepieciešama veikt papildus apkalpošanu un atslēgt siltumtīklus profilaktiskajiem remontiem.

Turpinot realizēt 4 gadu kompensatoru un noslēgarmatūras atjaunošanas programmu, kura noslēgsies 2005./2006. finanšu gadā, paredzēts kompensatorus un noslēgarmatūru nomainīt visās maģistrālajā kamerās. Siltumtīklu elementu atjaunošanas programmas turpināšanai paredzētas investīcijas 0,45 milj. Ls apmērā. Pēc kompensatoru nomaiņas un jaunā tipa noslēgarmatūras uzstādīšanas, veicot siltumtīklu uzturēšanas remontus, siltumenerģijas lietotāji netiks atslēgti no siltumenerģijas padeves.

Avāriju izraisīto bojājumu likvidēšanai 2003./2004. finanšu gadā tika izlietoti 425 tūkst. Ls. Vienā mēnesī vidēji ir izlietots 35 tūkst. Ls.

Siltumtīklos tika konstatētas daudzas nelielas siltumnesēja noplūdes, kuru noteikšanai bieži bija nepieciešams veikt kontrolrakumus, kas palielināja avārijas novēršanas izmaksas. Sistemātiska noplūžu meklēšana un novēršana ir devusi rezultātus, jo tīklu piebarošana ir samazinājusies par 19,80 t/h.

## Reconstruction and repair of the heat networks and heat sources

The preservation of the produced thermal energy and its delivery to the customer directly depends on the technical condition of the heat networks.

The necessity of the renovation of the heat networks is conditioned by the service time of the heat networks and the technical condition of the heat networks.

In compliance to building standards the average service time of heat networks amounts to 20 years.

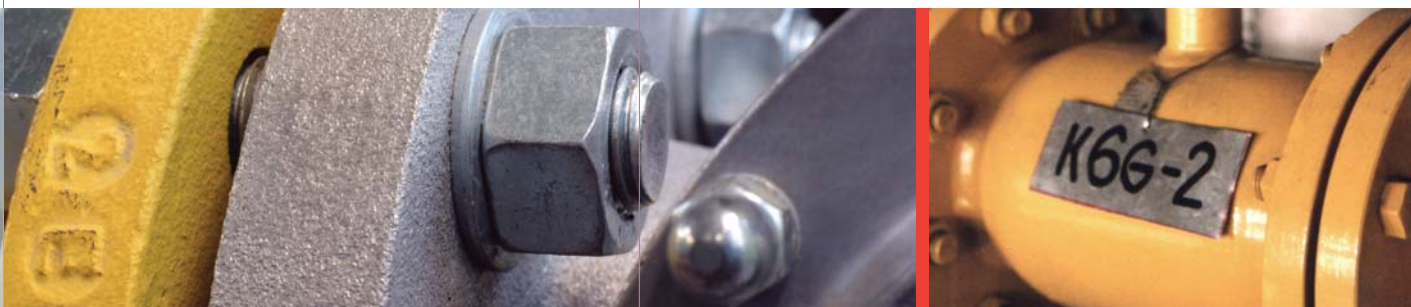
During the fiscal year 2003/2004 the parts of the heat networks where there was bad heat insulation, corrosion of the internal and external pipelines, damaged concrete constructions of the channels were replaced in the company. The replaced sections of the pipelines were also characterised by a large number of accidents causing the interruptions in the heat supply. The data on the heat networks replaced in the fiscal year 2003/2004 are as follows:

- Main and distribution heat networks - 12.47 km,
- Including the application of the non-channel technology - 10.89 km.

At the moment the program of the replacement of the expansion joints and shut-off armature for four years is still valid, thus until the fiscal year 2005/2006 the focus is put on the arrangement of the heat chambers. Starting from the fiscal year 2006/2007 it is planned to renovate the section of the heat networks which are technically obsolete.

In order to ensure continuous thermal energy supply, to perform the operative switching or disconnection of the heat networks as well as to reduce the leakages of the network water the replacement of the gland expansion joints by the silfon type expansion joints and the replacement of the shut-off armature was continued in the fiscal year 2003/2004 in compliance to the program approved in the Board meeting of the JSC "RĪGAS SILTUMS". The installation of new shut-off armature and silfon type expansion joints allows to reduce the number of the disconnected customers and the amount of the leakage of the network water in cases of accidents. In the sections of the heat networks where the new shut-off armatures and the silfon expansion joints have been installed it is no longer necessary to perform the additional maintenance and to disconnect the heat networks for the preventive repairs.

Continuing the implementation of the program of the renovation of the expansion joints and the shut-off armature for 4 years which will be completed in the fiscal year 2005/2006 it is planned to replace the expansion joints and the shut-off armature in all the chambers of the main pipelines. The planned investments for the continuation of the program of the renovation of heat networks elements amount to 0.45 mill. Ls. Following the replacement of the expansion joints and the installation of the new type shut-off armature the customers of thermal energy will no longer be disconnected from the supply of thermal energy.



Lai apturētu siltumtīklu novecošanos, ir jāpanāk tādu stāvokli, kad katru gadu nomainīto siltumtīklu daudzums pārsniedz siltumtīklu novecošanos.

Sākot ar 2010./2011. finanšu gadu, tehniski nolietoto siltumtīklu nomaina tiks īstenota tādos apjomos, kas nodrošinās nepieciešamo siltumtīklu atjaunošanas tempu.

Siltumtīklu atjaunošanās tempus ietekmē izmaksu apjoms siltumtīklu rekonstrukcijas darbiem. Remontdarbu izmaksu pieaugums saistīts ar materiālu, mehānismu, degvielas cenām un ar to saistītu atsevišķu darbu veidu izcenojumu pieaugumu. Par materiālu cenu pieaugumu liecina arī tērauda cenu svārstības pasaules tirgū.

Turpmākos piecos gados, investīciju apjoms siltumtīklu rekonstrukcijai plānots vidēji 3,4 milj. Ls gadā, bet sākot ar 2010./2011. finanšu gadu tās tiek plānotas vidēji 6,8 milj. Ls gadā. Lai novērstu siltumtīklu novecošanos, kopējās investīcijas siltumtīklu rekonstrukcijai 10 gadu periodā plānotas 50,9 milj. Ls apjomā.

Ražošanas objektos veiktie uzturēšanas un pamatlīdzekļu atjaunošanas remontu darbi, kā arī ražošanas attīstības pasākumi ir paaugstinājuši siltuma centrāļu un katlu māju efektivitāti, kā rezultātā īpatnējais kurināmā patēriņš samazinājies līdz 131,1 kg nosacītā kurināmā uz vienu MWh.

For the elimination of the damages caused by accidents 425 thous. Ls were spent in the year 2004. The average monthly spending amounted to 35 thous. Ls.

Many small scale leakages of the heat carrier were found in the heat networks and for their identification it was often necessary to perform test digging which increased the costs of the elimination of accidents. Systematic search for leakages and their elimination has given the results because the hourly feeding of the networks has decreased by 19.80 t/h.

In order to stop the ageing of the heat networks it is necessary to achieve the condition that the amount of the annually replaced heat networks exceed the ageing of the heat networks.

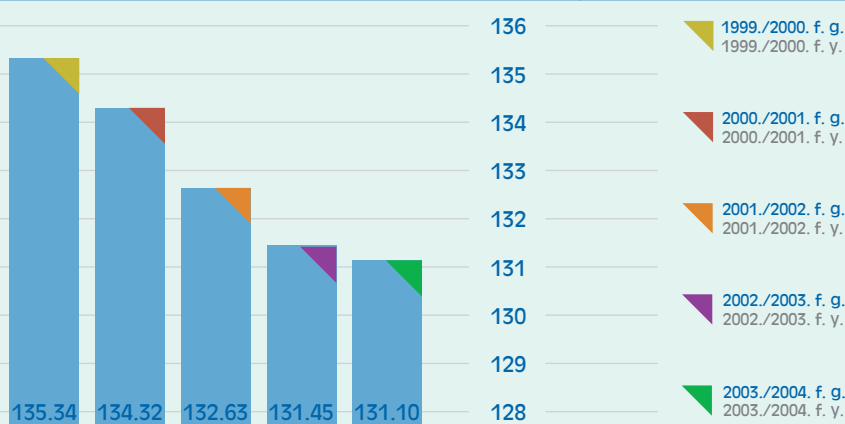
Beginning with the fiscal year 2010/2011 the replacement of the technically obsolete heat networks will be performed to such extent which will ensure the necessary speed of the renovation of the heat networks.

The speed of renovation of the heat networks is influenced by the amount of the costs for the reconstruction works of the heat networks. The increase of the costs of the repair works is related to the prices of materials, mechanisms and gasoline, and the increase of the prices of the works related to this. The increase of the price of the materials is confirmed also by the fluctuations of the steel price on the world market.

During next five years the amount of investments for the reconstruction of the heat networks is planned to amount to 3.4 mill. Ls per year on average, and starting from the fiscal year 2010/2011 they are planned on average 6.8 mill. Ls per year. For the purpose of preventing the ageing of the heat networks the total investment for the reconstruction of the heat networks during the period of 10 years are planned in the amount of 50.9 mill. Ls.

The maintenance repairs and the renovation of the fixed assets in the production plants as well as the measures of the development of the production have increased the efficiency of the boiler houses and in the result of that the specific fuel consumption has decreased down to 131.1 of the equivalent fuel per one MWh.

Faktiskā nosacītā kurināmā īpatnējā patēriņa dinamika  
Annual changes in the consumption of the specific fuel



## Darbs ar nekustamiem īpašumiem

2003./2004. finanšu gada beigās AS "RĪGAS SILTUMS" īpašumā un valdījumā bija 178 nekustamie īpašumi (ēkas un zeme), tajā skaitā 19 zemes gabali, 8 administratīvās ēkas, sūkņu stacijas un dienestu rīcībā esoši objekti, 6 siltumcentrāles, 9 katlu mājas, 54 darbnīcas, 82 likvidētās katlu mājas un centrālie siltumpunkti, kas tiek paredzēti iznomāšanai vai pārdošanai.

No 2001. gada līdz 2003./2004. finanšu gada beigām ar valdes un padomes akceptu ir pārdoti 43 nekustamie īpašumi. Nekustamo īpašumu pārdošana notiek organizējot atklātas izsoles un pirkumu (nomas) tiesību piedāvājumu konkursus.

AS "RĪGAS SILTUMS" nekustamo īpašumu stāvoklis finanšu gada noslēgumā apkopots sekojošā tabulā:

Nr.p.k. No.	Objekta nosaukums Name of the site	Skaits Number
1.	<b>Administratīvās un dienestu ēkas</b> Administrative and service buildings	8
2.	<b>Siltuma centrāles</b> Heating centrals	6
3.	<b>Katlu mājas</b> Boiler houses	9
4.	<b>Darbnīcas</b> Workshops	54
5.	<b>Iznomāti likvidētie CSP</b> Leased liquidated block heating substations	49
6.	<b>Likvidētās katlu mājas un CSP, kuri paredzēti pārdošanai vai iznomāšanai</b> Eliminated boiler houses and central heat substations planned for the sale or lease	14
7.	<b>Likvidētās katlu mājas un CSP, kuras ir pārdotas vai atrodas pārdošanas procesā, t.i. nav pārreģistrētas uz pircēja vārda zemesgrāmatā vai ar pircēju notiek pārrunas par pirkuma-pārdevuma līguma noteikumiem</b> Eliminated boiler houses and central heat substations which have been sold or are in the process of sale, i.e. they have not been re-registered on the purchaser's name in the Land Register or the negotiations with the purchaser on the conditions of the sale contract are being conducted	19
<b>Kopējais nekustamo īpašumu (ēku) skaits</b> Total number of the sites of the real property (buildings)		<b>159</b>

## Real estate management

At the end of the year 2004 the JSC "RĪGAS SILTUMS" was the owner or administrator of 178 real estate properties (buildings and land plots), including 19 plots of land, 8 administrative buildings, pump stations and the sites at the disposal of the services, 6 heating plants, 9 boiler houses, 54 workshops, 82 boiler houses and central heat substations to be eliminated and planned for leasing or selling.

During the period from year 2001 until the end of the fiscal year 2003/2004 43 sites of the real property have been sold with the acceptance of the Board and Council. The sale of the real property is performed by means of arranging open biddings and the tenders of the offers for purchase (lease) rights.

The status of the real property of the JSC "RĪGAS SILTUMS" at the end of the fiscal year has been summarised in the following table:

AS "RĪGAS SILTUMS" īpašumā ir 19 zemes gabali ar kopējo zemes platību 120 406 m<sup>2</sup>. Tie galvenokārt ir zemes gabali svarīgāko akciju sabiedrības objektu uzturēšanai (SC "Vecmilgrāvis", SC "Ziepniekkalns", SC "Imanta" u.c.)

Lai racionālāk veiktu likvidēto katlu māju un CSP ēku brīvo telpu izmantošanu, kuras akciju sabiedrības pamatdarbībai nav nepieciešamas, 2004./2005. finanšu gadā tiks rīkoti gan atklāti nomas tiesību konkursi, gan atklātas izsoles un pirkumu (nomas) piedāvājumu konkursi, kuros plānots iznomāt vai pārdot 21 objektu.

The JSC "RĪGAS SILTUMS" owns 19 plots of land with the total area of land of 120 406 m<sup>2</sup>. These are mostly the plots of land for the maintenance of the major sites of the company (SC "Vecmilgrāvis", SC "Ziepniekkalns", SC "Imanta" etc.)

For the purpose of optimisation of the free premises of the eliminated boiler houses and central heat substations not necessary for the core operations of the joint stock company the open tenders for the lease rights and the open biddings and tenders of the offers of purchase (lease) will be arranged in the fiscal year 2004/2005 and it is planned to lease or sell 21 site there.



## Vides aizsardzība

Konsekventi tiek ierobežota siltumenerģijas avotu negatīvā ietekme uz vidi, mazinot piesārņojošo vielu emisiju.

Izmešu daudzuma kopējais samazinājums piecu gadu laikā par 36% norāda par viedu draudzīgām pārmaiņām sakarā ar siltumavotu modernizāciju.

Nemot vērā to, ka Rīgas pilsētā siltumapgādes alternatīvas izvēli nosaka gaisa piesārņojuma faktors, Rīgas domes Vides departamenta Dabas resursu pārvalde, sastādot gaisa piesārņojuma zonējuma karti Rīgas pilsētai, rekomendē samazināt gaisa piesārņojumu no stacionārajiem siltumenerģijas avotiem, izmantojot centralizētās siltumapgādes prioritātes.

Vadoties pēc šīm rekomendācijām, AS "RĪGAS SILTUMS" veica siltumenerģijas ražošanas avotu modernizāciju, slēdzot neefektīvās, kā arī cietā kurināmā katlu mājas. Likvidēto katlu māju siltumenerģijas patēriņus nodrošina ar siltumenerģiju, pieslēdzot tos efektīvi strādājošiem avotiem un būvējot jaunas automatizētas katlu mājas, kas samazina gaisa piesārņojumu.

Nākotnē, lai samazinātu kaitīgo izmešu īpatsvaru uz vienu saražotās enerģijas vienību, paredzēta SC "Imanta", SC "Ziepniekkalns", SC "Vecmīlgrāvis" modernizācija, pēc kuras minētie siltumavoti strādās koģenerācijas režīmā. 2003./2004. finanšu gadā uzsāka siltumenerģijas ražošanu koģenerācijas režīmā KM Viestura prospektā 20 un gada nogalē SC "Daugavgrīva". Esošo siltumavotu modernizācijas virziens ar koģenerācijas energobloku izbūvi ir viedu draudzīgāka alternatīva neskaitāma daudzuma individuālo gāzes aparātu pielietošanai apkurē.

## Environment protection

The negative influence upon the environment by the sources of heat is being restricted consistently by reducing the emissions of the polluting substances.

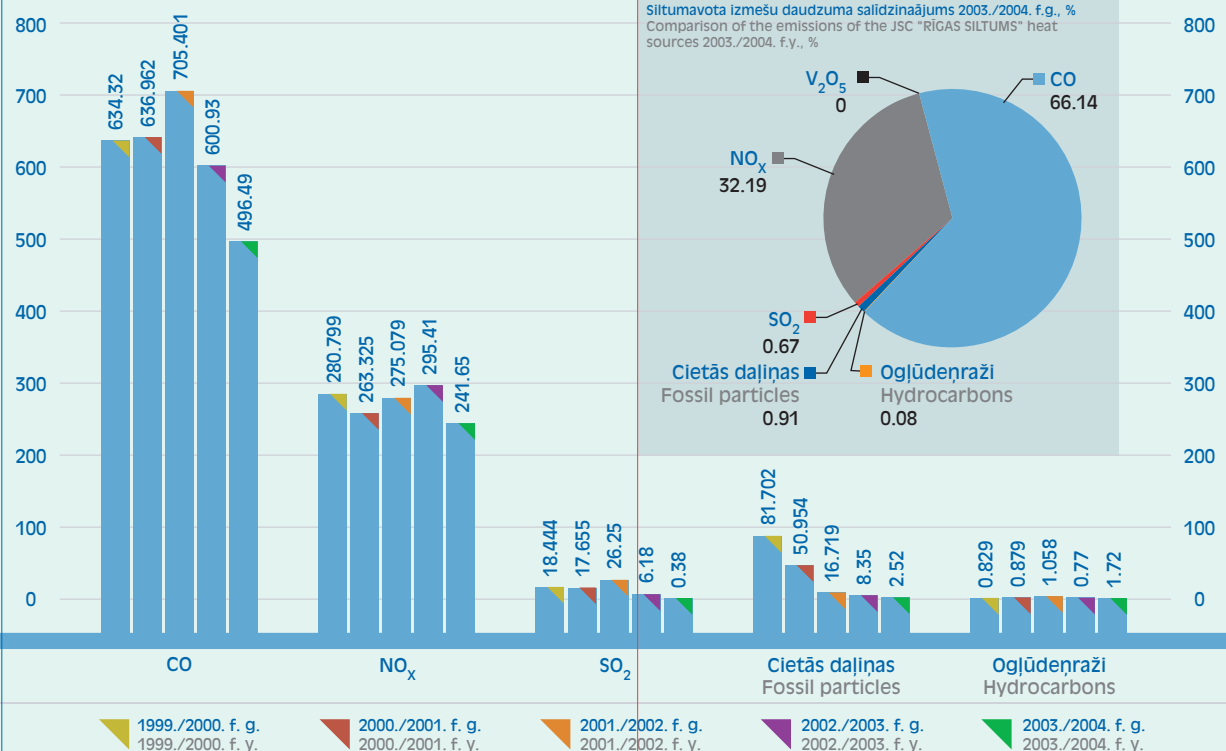
The decrease of the emissions by 36% during five years confirms the environment friendly changes related to the modernisation of the heat sources.

Taking into consideration that in Riga city the selection of the alternative heat supply is conditioned by the air pollution factor Natural Resources Board of Environment Department of Riga City Council recommends to decrease the air pollution from the stationary thermal energy sources utilising the priorities of the district heating when developing the air pollution areas map of Riga.

Based upon these recommendations the JSC "Rīgas siltums" has performed the modernisation of the heat production sources by closing the boiler houses of low efficiency and boiler houses fired with fossil fuel. Thermal energy to the customers of the eliminated boiler houses is supplied by connecting them to the efficient sources and by constructing new automated boiler houses which reduce the air pollution.

In future for the purpose of reducing the proportion of the dangerous pollutants per one produced energy unit it is planned to modernise the SC "Imanta", SC "Ziepniekkalns", SC "Vecmīlgrāvis" and after that the above sources will operate in the cogeneration mode. In the fiscal year 2003/2004 the heat production in the cogeneration mode was started in the boiler house at 20b Viestura Avenue and at the end of the year also in SC "Daugavgrīva". The direction of the modernisation of the existing heat sources with the construction of cogeneration units is an environment friendly alternative to the utilisation of numerous individual gas appliances for heating.

AS "RĪGAS SILTUMS" siltumavotu izmešu daudzuma salīdzinājums  
Comparison of the emissions of the JSC "RĪGAS SILTUMS" heat sources



## Sabiedriskās attiecības

AS "RĪGAS SILTUMS" nozīmīgu lomu piešķir sabiedriskajām attiecībām, sniedzot aktuālu informāciju ne tikai preseī, bet arī plašam interesentu lokam ar uzņēmuma mājas lapas internetā palīdzību. Mājas lapa <http://www.rs.lv> tiek regulāri papildināta, tādējādi dodot iespēju klientiem iegūt nepastarpinātu un nesagrozītu informāciju par uzņēmuma darbu.

Mājas lapa informē klientu par aktuālām tēmām un izskaidro siltumapgādes procesa tehnoloģisko izmaiņu nepieciešamību. AS "RĪGAS SILTUMS" mājas lapā var uzzināt par pēdējiem aktuālajiem notikumiem un problēmām uzņēmuma darbībā.

Aktuālākās ziņas par uzņēmumā notiekošo tiek publicētas sadaļā "Jaunumi". Īpaši aktuāla šī sadaļa ir remontu sezonas laikā, kad patērētāji internetā var uzzināt par plānotajiem siltumenerģijas pārtraukumiem un satiksmes ierobežojumiem Rīgas ielās, tādējādi laicīgi plānojot savus ikdienas darbus, jo, kā rāda pieredze, nama apsaimniekotājs vai citas struktūras ne vienmēr par to laicīgi informē iedzīvotājus.

Lai uzlabotu attiecības ar sabiedrību, sniedzot nepastarpinātu informāciju, darbojas bezmaksas Klientu palīdzības dienesta tālruna numurs 8000090. Remontu sezonas laikā tiek veikta Klientu palīdzības dienesta tālruna numura reklāmas kampaņa, informējot, ka šis dienests pārziņ visu par plānotajiem un jau esošajiem siltumenerģijas piegādes atslēgumiem, kā arī satiksmes ierobežojumiem Rīgas ielās. Tā kā visas Klientu palīdzības dienestā saņemtās sūdzības tiek reģistrētas speciālā datu bāzē, no sabiedrisko attiecību viedokļa ir daudz vieglāk atrisināt domstarpības ar klientiem, kuri dažkārt ar preses palīdzību izsaka neapmierinātību par uzņēmuma struktūrvienību darbu - tagad uzņēmuma rīcībā ir instruments, kas ļauj operatīvi iegūt objektīvu informāciju par konflikta būtību un tā attīstību.

Pirms apkures sezonas uzsākšanas tika realizēta integrēta sabiedrisko attiecību un reklāmas kampaņa, aicinot iedzīvotājus pieprasīt savu namu apsaimniekotājiem uzsākt apkures sezonu. Pieredze liecina, ka arī nākamajos gados šāda kampaņa būs nepieciešama, jo daudzi iedzīvotāji vēl joprojām maldīgi uzskata, ka apkures sezona tiek uzsākta visos namos vienlaicīgi un nav iespējama ātrāka apkures pieslēgšana atsevišķiem namiem.

Turpinājās jau iepriekšējos gados aizsāktā sekmīgā sadarbība ar masu informācijas līdzekļiem, skaidrojot siltumapgādes specifiku un operatīvi atbildot uz žurnālistu jautājumiem. Tādējādi uzņēmuma Informācijas daļa ir panākusi, ka tās sniegto informāciju uzskata par korektu - nereti tiek lūgtas konsultācijas dažādos jautājumos par siltumapgādes biznesu kopumā. Ņemot vērā iepriekšējo gadu pieredzi, masu informācijas līdzekļu pārstāvji jau laikus tika informēti par apkures sezonas uzsākšanas nosacījumiem, remontdarbu plāniem, centrālās siltumapgādes rehabilitācijas programmas gaitu, siltumenerģijas tarifa izmaiņām, u.c. Šādas uzņēmuma sabiedrisko attiecību stratēģijas rezultātā ir būtiski mazinājies kritisku publikāciju skaits masu informācijas līdzekļos un augusi žurnālistu izpratne par siltumapgādes biznesu un tā specifiku.

## Public relations

The JSC "Rīgas siltums" has allocated important role to the public relations by providing important information not only to the media but also wide circle of interested parties with the help of the company site on Internet. The Internet site <http://www.rs.lv> is updated on regular basis thus providing the opportunity to the customers to obtain direct and true information on the company operation.

The Internet site provides information to the customers on topical issues and explains the necessity of the technical modifications of the heat supply process. On the Internet site of the JSC "Rīgas siltums" it is possible to learn on last topical events and the problems in the company operation.

The topical news on the events in the company are published under the chapter "News". This chapter is most important during the season of repairs when the customers can get to know about the planned interruptions in heat supply and traffic restriction in the streets of Riga from the Internet. Thus they can plan their daily works in due time because as the experience shows the house managers or other structures not always inform the tenants in due time.

For the purpose of improving the relations with the public by providing direct information the free-of-charge customer assistance phone line 8000090 has been opened. During the season of repairs the advertisement campaign of this customer assistance phone number is carried out informing that this service has all the information about the planned and current disconnections of the thermal energy supply as well as the traffic restrictions in the streets of Riga. As all the claims received from customers are registered in a special data base it is much easier to solve the disagreements with customers from the point of view of public relations. These customers often express their dissatisfaction with the work of structural units of the company. Now the company has at its disposal a tool which allows to obtain objective information on the essence of the argument and its development.

Prior to the commencement of the heating season an integratiffd public relations and marketing campaign was carried out inviting the residents to require their house managers to start the heating season. The experience confirms that such a campaign will be necessary also in next years because still many residents mistakenly think that the heating season is started in all the houses at once and earlier connection of the heating to sepatariff houses is not possible.

Successful cooperation with the mass media started during previous years is continued by explaining the specifics of the heat supply and providing operative replies to the questions put forward by journalists. Thus the Information Department of the company has achieved the situation when the information provided by it is considered correct. Quite often consultations on different issues of the heat supply business in general are asked. Taking into account the experience from the preceding years the mass media representatives were informed in due time about the conditions for starting the heating season, plan of repair works, the course of the program of rehabilitation of the district heating, changes in the thermal energy tariffs, etc. As a result of such public relations sttariffgy of the company the number of the critical publications in the mass media has decreased considerably and the understanding of the district heating business and its specifics among the journalists has increased.



## Personāls

2003./2004. finanšu gada beigās AS "RĪGAS SILTUMS" pamatražošanā bija nodarbināti 959 darbinieki un ēku iekšējo siltumapgādes sistēmu apkalpošanā - 437 darbinieki. Pamatražošanas patstāvīgo darbinieku sakaita izmaiņu dinamika parādīta grafikā.

No 1999. gada līdz 2004. gadam no AS "RĪGAS SILTUMS" pamatražošanas štatiem ir svitrotas 739 štata vietas un kopējais pamatražošanā nodarbinātā personāla skaits samazinājies par 43,1 %. Šajā laikā vislielākais pamatražošanas personāla skaita samazinājums ir siltumcentrālēs un siltumtīklu rajonos.

2004. gada 30. septembrī no visiem uzņēmumā nodarbinātajiem cilvēkiem 10,7% bija dažādu līmeņu vadītāji, 23,9 % - speciālisti un kalpotāji, bet 65,4 % - strādnieki. Sakarā ar izmaiņām AS štatos un struktūrā pēdējo piecu gadu laikā par 4,9 % ir palielinājies speciālistu īpatsvars, bet par 6,2 % ir samazinājies strādnieku īpatsvars. Strādājošo vidū ir pieaudzis vadītāju un meistarību īpatsvars.

Šīs izmaiņas ir saistītas ar to, ka pieaugot darba sarežģītībai, sakarā ar centrālo siltumpunktu un morāli novecojušo katlu māju likvidāciju un jaunu siltumapgādes iekārtu un ISM uzstādīšanu, no štatiem tika svitrotas daudzas mazkvalificētu strādnieku profesiju štata vietas.

Akciju sabiedrības "RĪGAS SILTUMS" sociālpolitika ir virzīta uz darbinieku veselības, drošības un individuālo garantiju nodrošināšanu. Rūpējoties par savu personālu, uzņēmums nodrošina daļēju studiju maksas segšanu darbiniekiem, kuri mācās koledžu vai augstskolu vakara un neklātienēs nodaļās, kā arī daļēji apmaksā mācību atvaļinājumus.

Liela uzmanība tika pievērsta personāla kvalifikācijas paaugstināšanai. 2003./2004. finanšu gadā sešpadsmit darbiniekiem uzņēmums daļēji apmaksāja mācību maksu par studijām augstskolās vai koledžās.

Augstākās kvalifikācijas celšanas kursu "Siltuma tehnoloģijā" šajā finanšu gadā pabeidza 31 vidējā posma vadītājs un speciālists, datorkursos piedalījās 34 uzņēmuma vadītāji un speciālisti. Seminārus lietvedības, grāmatvedības, finanšu, menedžmenta un likumdošanas jautājumos apmeklēja 86 darbinieki.

Seminārus par jaunajām tehnoloģijām siltumapgādē apmeklēja 182 darbinieki, 13 no tiem piedalījās kvalifikācijas celšanas kursos Polijā. AS mācību centra darbinieku organizētās nodarbības par siltumapgādes jautājumiem apmeklēja 129 darbinieki. Mācību centrs organizēja 410 darbiniekiem apmācības darba aizsardzības jautājumos.

Mācību centra organizētās nodarbības ēku siltumsistēmu kontroles un regulēšanas jautājumos apmeklēja vairāk kā 70 uzņēmuma darbinieki un 76 cilvēki no citiem uzņēmumiem.

Lai uzlabotu vadītāju zināšanas siltumiekārtu būvniecības jautājumos un darba organizācijas likumu prasībās tika organizētas 32 darbinieku mācības, kuras apmeklēja direktori, to vietnieki, struktūrvienību vadītāji, siltumtīklu iecirkņu vadītāji un meistari.

Informācija par darbinieku izglītības līmeņa izmaiņām pēdējo piecu gadu laikā liecina, ka lielāka uzmanība ir pievērsta jaunu darbinieku atlasei un personāla kvalifikācijas novērtēšanai. Tā par 3,6% ir paaugstinājies uzņēmumā strādājošo darbinieku īpatsvars ar augstāko un vidējo speciālo izglītību, bet 3,5% samazinājies strādājošo īpatsvars ar pamatizglītību. Patlaban augstākā vai vidējā speciālā izglītība ir 47,9 % no visiem uzņēmuma darbiniekiem.

Lai uzlabotu strādājošo darba apstākļus, ražošanas objektos tika veikti darba higiēniskie mērījumi. Saskaņā ar darba drošības normām un prasībām uzņēmumā strādājošie tika nodrošināti ar bezmaksas darba apģērbiem, apaviem, individuālajiem aizsardzības un optikas līdzekļiem, kā arī tika organizēta apģērbu ķīmiskā tīrīšana un remonts.

## Personnel

At the end of the fiscal year 2003/2004 in the basic production of the JSC "RĪGAS SILTUMS" 959 persons were employed and in the service of the internal heat supply systems of buildings 437 persons were employed. The dynamics of the changes of the number of the permanent employees of the basic production has been shown in the chart.

During the time period from the year 1999 until the year 2004 739 jobs have been eliminated from the personnel of the basic production of the JSC "RĪGAS SILTUMS" and the total number of persons employed in the basic production has decreased by 43.1%. During this time period the biggest decrease of the number of personnel refers to the heating plants and districts of heat networks.

As on September, 2004 out of all the persons employed in the company 10.7% were managers of different levels, 23.9% were specialists and servants and 65.4% - workers. Due to the changes in the personnel and structure of the joint stock company the number of specialists has increased by 4.9% during last five years and the proportion of workers has decreased by 6.2%. The number of managers and foremen has increased among the employees.

These changes are related to the fact that along with the increase of the complexity of the work due to the elimination of the central heat substations and morally obsolete boiler houses and the installation of new heat supply equipment and individual heat substations many positions of low qualified workers professions were eliminated from the list of employees.

The social policy of the joint stock company "RĪGAS SILTUMS" is directed toward ensuring the health, safety and individual guarantees to the employees. Taking care for its personnel the company provides partial coverage of the study charges for the employees who study in the evening or extra-mural departments of colleges or universities and provides partial payment during the study vacations.

A lot of attention is paid to increasing the qualification of the personnel. In the fiscal year 2003/2004 the company partially compensated the study charges for the studies in universities or colleges for sixteen employees.

During this fiscal year 31 medium level managers and specialists completed the qualification courses "Heat Technology", 34 managers and specialists of the company participated in the computer courses, 86 employees attended the seminars on the record-keeping, accounting, finance, managements and legal issues.

Seminars on the new technologies of heat supply were attended by 182 employees, 13 of them participated in the qualification courses in Poland. The classes on the issues of heat supply organised by the Training Centre of the joint stock company were attended by 129 employees. The Training Centre organised the training on the labour safety issues for 410 employees.

The classes organised by the Training Centre on the issues of control and adjustment of the heat systems of buildings were attended by more than 70 company employees and 76 persons from other companies.

For the purpose of improving the knowledge of managers on the issues of construction of heat equipment and the requirements of the laws on the work organisations training for 32 employees was arranged and it was attended by Directors, their deputies, managers of structural units, managers of the districts of heat networks and foremen.

The information on the changes in the education level of employees during last five years certifies that more attention has been paid to the selection of new employees and the assessment of the personnel qualification. The proportion of the employees with higher and secondary special education has increased by

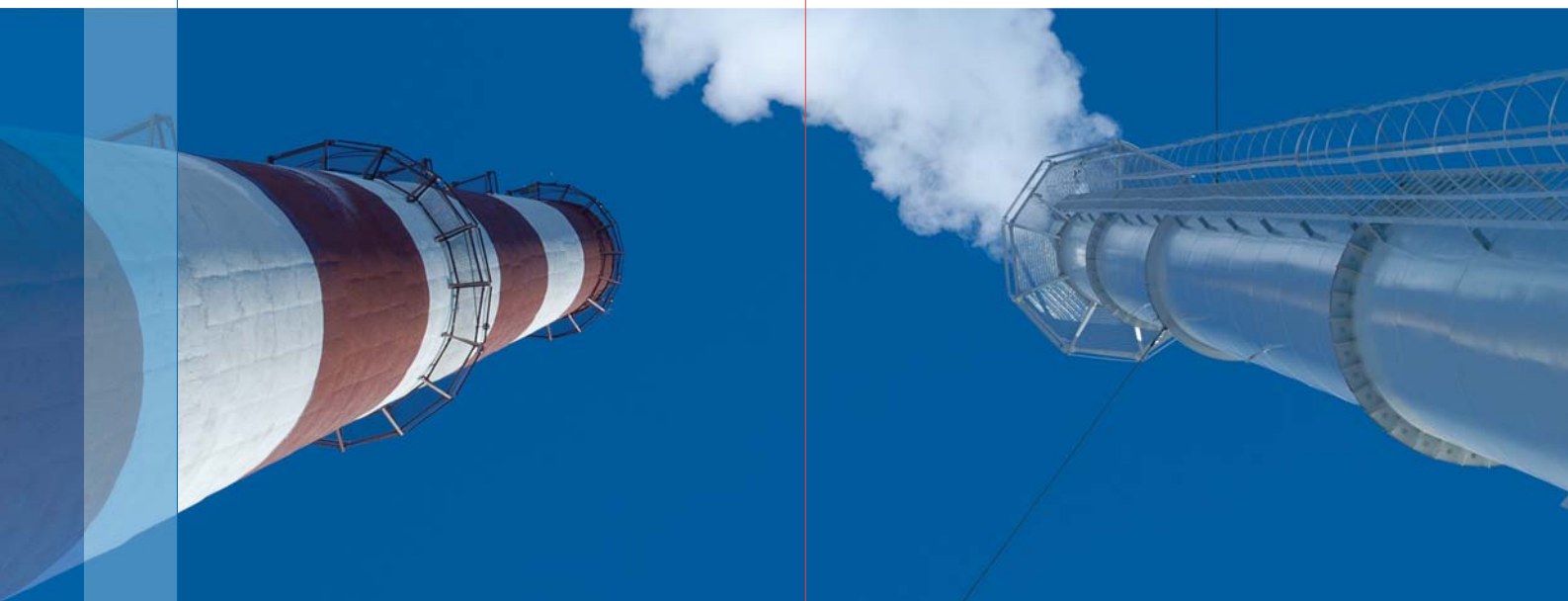
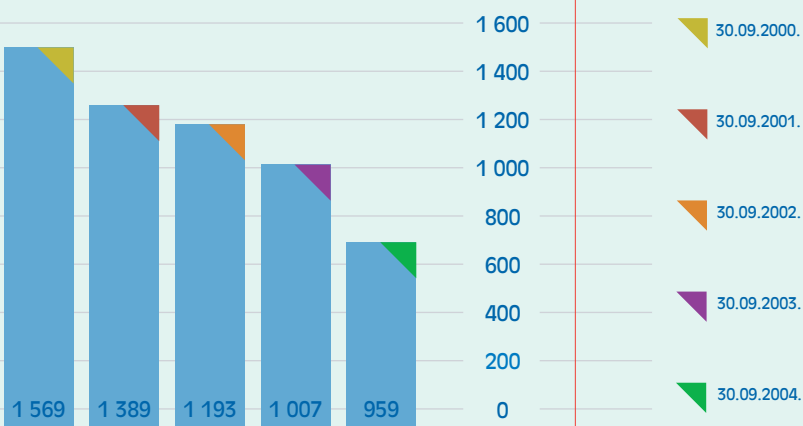
Uzņēmuma vadības un darbinieku intereses un mērķi sociālajā sfērā ir saskaņoti un noteikti Darba koplīgumā.

3.6% and the proportion of the employees with the elementary education has decreased by 3.5%. At the moment 47.9% of the total number of employees of the company have either higher or secondary special education.

For the purpose of improving the work conditions of the employees the labour hygienic measurements were performed at the production sites. In compliance to the labour safety standards and requirements the employees of the company are supplied with free-of-charge work clothes, footwear, individual means of protection and optics, also the dry-cleaning and repair of the clothes is arranged.

The interests and objectives of the company management and the employees in the social sphere have been agreed upon and defined in the Collective Agreement.

AS "RĪGAS SILTUMS" pamatražošanā nodarbināto izmaiņu dinamika pa finanšu gadiem  
Dynamics of the changes of the persons employed in the core production of the JSC "RĪGAS SILTUMS"





## Sabiedrības bilances rādītāju un saimnieciskās darbības vērtējums

Sabiedrības tehniski - ekonomiskā darbība tiek konsekventi virzīta uz naudas līdzekļu ieguldīšanu tādos tehniskos pasākumos, no kuriem var gūt atdevi pēc iespējas īsākā laika periodā.

Par to, ka sabiedrības tehniski - ekonomiskā attīstība 2003./2004. finanšu gadā atbilst stabila uzņēmuma darbības nostādņiem un uzņēmuma līdzekļi tiek pietiekami efektīvi izmantoti, liecina peļņas/zaudējumu un bilances datu analīze.

Izvērtējot peļņas vai zaudējumu aprēķinu, var secināt, ka ražošanas izmaksām ir garantēts segums, kas atspoguļojas bruto peļņā 3,19 milj. Ls. Akciju sabiedrība ieguva tiro peļņu 1,035 milj. Ls.

Akciju sabiedrības saimniecisko darbību raksturo pašu kapitāla lielums, kurš finanšu gada laikā ir pieaudzis no 48,9 milj. Ls līdz 49,6 milj. Ls. Savukārt akciju sabiedrības pašu kapitāla īpatsvars finanšu gada laikā ir palielinājies no 80,1 līdz 82,5 procentiem.

Uzņēmuma tīrā vērtība ir pieaugusi no 49,44 milj. Ls līdz 49,95 milj. Ls.

Kopējās likviditātes koeficientu nosaka kā apgrozāmo aktīvu attiecību pret īstermiņa saistībām. Finanšu gada sākumā tas bija 1,26, finanšu gada beigās 0,85. Koeficients 0,85 ir relatīvi zemas maksātspējas garantijas rādītājs, kas ir skaidrojams ar ražošanas procesa specifiku un tās sezonālo raksturu.

Starpseguma likviditātes rādītājs, koeficients, ko aprēķina kā likvido līdzekļu attiecību pret īstermiņa saistībām. Finanšu gada sākumā tas bija 0,77, finanšu gada beigās 0,61. Šobrīd, tāpat kā iepriekšējos pārskata periodos, uzņēmuma maksātspēja nav apdraudēta, jo šī koeficienta relatīvi zemais līmenis panākts akciju sabiedrības pozitīvu darbību rezultātā - ir samazinājušies debitoru parādi.

Maksātspējas novērtējuma koeficienti parāda samērā labu akciju sabiedrības spēju dzēst saistības, kā arī to, ka kreditoru un investoru intereses ir nodrošinātas, jo akciju sabiedrība var garantēt procentu atmaksu no peļņas, neskarot pašu kapitālu. Aizņemtā kapitāla izmantošana ir samazinājusies par 1,38 milj. Ls.

Lietišķās aktivitātes rādītāji dod iespēju spriest par aktīvu iesaistīšanas lietderību to vai citu mērķu sasniegšanā. Salīdzinot ar iepriekšējo finanšu gadu gan debitoru, gan kreditoru parādu aprīti ir uzlabojusies: tā debitoru parādu aprīte samazinājās par 1 dienu, kreditoru - par 5 dienām. It īpaši paātrinājies krājumu aprītes līmenis - no 25 dienām uz 11 dienām.

Komerציālā līmeņa raksturošanai izmantots realizācijas rentabilitātes līmeņa rādītājs - tīrā peļņa uz vienu neto apgrozījuma vienību. Rādītājam nav absolūta kritērija, pietiekoši, ja piesardzības nolūkā, tas ir pozitīvs, kāds tas bija 2002./2003. finanšu gadā un ir arī šajā atskaites periodā.

## Assessment of the company Balance Sheet items and the economic operation

The technical - economic operations of the company are consistently directed towards the investments of resources in the technical measures which provide profit within possibly short time period.

The analysis of the data of the Profit/Loss Statement and the Balance Sheet certify that the technical - economic development of the company in the fiscal year 2003/2004 corresponds to the operational statements of a stable company and the company resources are used efficiently enough.

Assessing the Profit/Loss Statement calculations it can be concluded that there is a guaranteed coverage for the production costs which is reflected by the gross profit in the amount of 3.19 mill. Ls. As a result the joint stock company has obtained the net profit in the amount of 1.035 mill. Ls.

The economic operation of the joint stock company is characterised by the amount of own capital which has increased from 48.9 mill. Ls to 49.6 mill. Ls during the fiscal year. And the proportion of the company own capital in the fiscal year has increased from 80.1 to 82.5 per cent.

The net value of the company has increased from 49.44 mill. Ls to 49.95 mill. Ls.

The coefficient of the total liquidity is determined as the relation of the current assets to the short-term liabilities. In the beginning of the fiscal year it was 1.26. At the end of the fiscal year it is 0.85. The coefficient at the level of 0.85 is relatively low index of the payment capacity and this can be explained by the specifics of the production process and its seasonal character.

Intermediate coverage liquidity index is the coefficient which is calculated as the relation of the liquid resources to the short-term liabilities. In the beginning of the fiscal year it was 0.77 and at the end of the fiscal year it was 0.61. Currently like during the preceding reporting periods the paying capacity of the company is not endangered because this relatively low level of this coefficient has been achieved in the result of positive activities of the joint stock company - the debtors' debts have decreased.

The coefficients of the assessment of the paying capacity demonstrate quite good capacity of the joint stock company to cover the liabilities as well as the facts that the interests of the creditors and investors have been ensured because the joint stock company can guarantee the payment of interest from the profit without involving own capital. The utilisation of the borrowed capital has decreased by 1.38 mill. Ls.

The indices of the business activity provide the possibility to judge the profitability of the involvement of assets for reaching different targets. Compared to the preceding year the turnover of



Aktīvu rentabilitāte tika noteikta, lai izvērtētu cik efektīvi tika izmantoti aktīvi. Ņemot vērā, ka uzņēmumam ir augsts kapitālietilpīgums, tā aktīvu rentabilitātes pieaugums par 1,3% liecina par pietiekoši efektīvu to pielietošanu un saimnieciskās darbības stabilitāti.

Finansiālās rentabilitātes raksturošanai izmantots pašu kapitāla rentabilitātes koeficients, kur gada tirā peļņa tiek attiecināta pret pašu kapitālu. Ipašnieki uz vienu pašu kapitāla latu ir ieguvuši 0,021 Ls lielu peļņu, t. i., tāpat kā iepriekšējā finanšu gadā.

Kopumā analizējot rentabilitātes rādītājus, jāņem vērā tas, ka akciju sabiedrībai Rīgas pilsētas Sabiedrisko pakalpojumu regulēšanas padome ir apstiprinājusi bezpeļņas siltumenerģijas tarifu, t.i., tādu tarifu, kur siltumenerģijas ražošanai, pārvadei un realizācijai nepieciešamie izdevumi ir sabalansēti ar ieņēmumiem. Līdz ar to augstākminētajiem rentabilitātes rādītājiem ir tikai informatīvs raksturs.

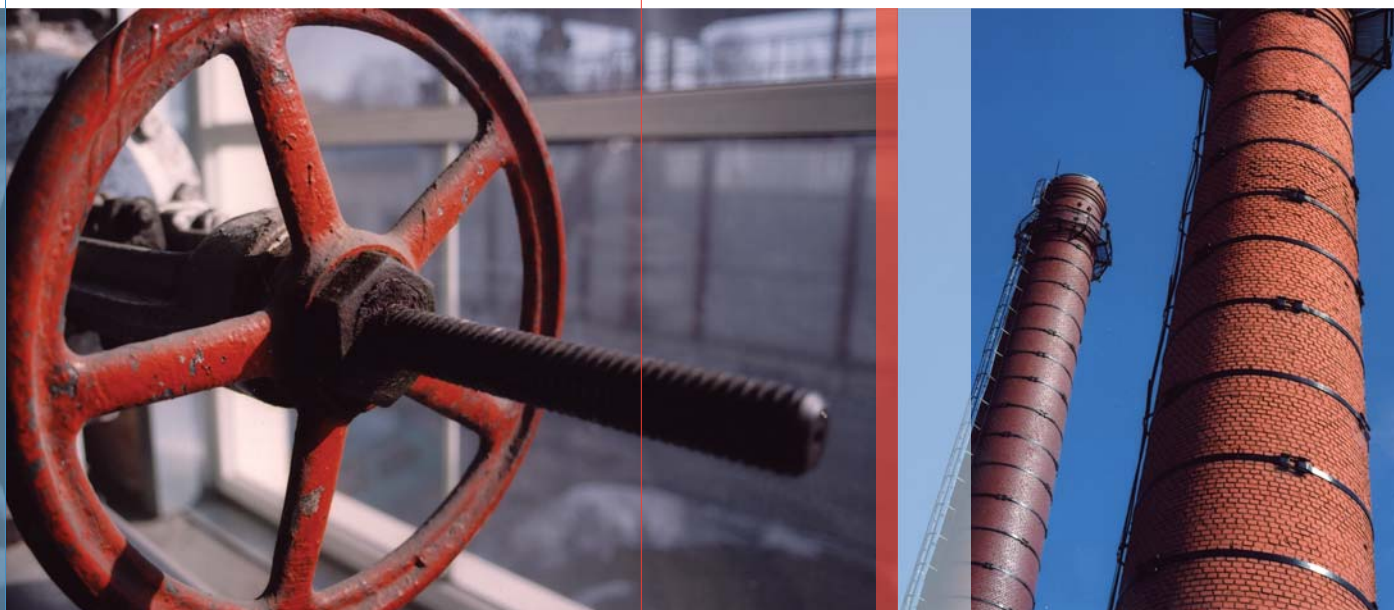
both the debtors' and creditors' debts has improved: thus the turnover of the debtors' debts has decreased by 1 day and the turnover of the creditors' debts - by 5 days. The level of the turnover of the stock has increased most - from 25 days to 11 days.

The index of the profitability of the sales has been used for characterizing the commercial level. It is the net profit per one unit of the turnover. The index does not have the absolute criteria, it is sufficient that for the sake of maintaining precaution it is positive as it was in the fiscal year 2002/2003 and also in this report period.

The profitability of the assets was determined for the purpose of assessing the efficiency of utilisation of the assets. Taking into account that the company has high capital intensity the increase of the profitability of the assets by 1.3% certify sufficiently efficient utilisation of them and stability of the economic operations.

The coefficient of the profitability of own capital is used for characterising the financial profitability. The net annual profit is related to own capital. The owners have obtained the profit of 0.021 Ls per one Lat of own capital. It is the same as in the preceding fiscal year.

Generally when analysing the indices of profitability it is necessary to take into consideration that the Public Services Regulation Board of Riga City approved the non-profit heat tariff. It is the tariff when the expenses necessary for production, transmission and sale of thermal energy are balanced to the revenues. Thus the above profitability indices have just the informative character.



## Bilance

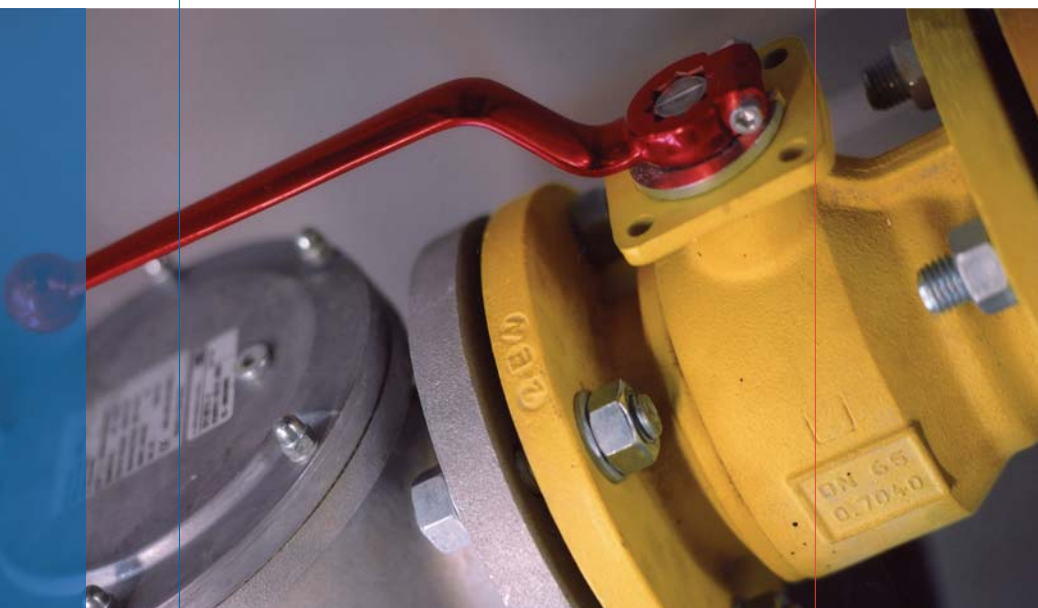
## Balance Sheet

	30.09.2004.	30.09.2003.
<b>ILGTERMIŅA IEGULDĪJUMI/LONG-TERM ASSETS</b>		
<b>Nemateriālie ieguldījumi/Intangible fixed assets</b>		
Licences/Licences	138,403	56,976
<b>Kopā nemateriālie ieguldījumi/ Total intangible fixed assets</b>	<b>138,403</b>	<b>56,976</b>
<b>Pamatlīdzekļi/ Tangible fixed assets</b>		
Zeme, siltumtīkli, siltumcentrāles un citas ēkas/ Land, heating networks, plants and other buildings	38,501,402	37,270,688
Iekārtas un mašīnas/Machinery and equipment	4,801,684	4,306,796
Pārējie pamatlīdzekļi/Other tangible fixed assets	1,294,632	987,462
Nepabeigtā celtniecība/Construction in progress	1,044,545	2,576,907
Avansa maksājumi par pamatlīdzekļiem/Prepayment for tangible fixed assets	2,578,576	-
<b>Kopā pamatlīdzekļi/ Total tangible fixed assets</b>	<b>48,220,839</b>	<b>45,141,853</b>
<b>Ilgtermiņa finanšu ieguldījumi/Long-term financial assets</b>	<b>6,070,061</b>	<b>5,606,451</b>
<b>Kopā ilgtermiņa ieguldījumi/ Total long-term assets</b>	<b>54,429,303</b>	<b>50,805,280</b>
<b>APGROZĀMIE LĪDZEKĻI/ CURRENT ASSETS</b>		
<b>Krājumi/Inventory</b>		
Izejmateriāli, neto/Raw materials, net	1,291,761	2,379,235
Nepabeigti projekti/Unfinished projects	313,122	1,647,404
Avansa maksājumi par krājumiem/Prepayments for inventory	33,626	2,604
<b>Kopā krājumi/Total inventory</b>	<b>1,638,509</b>	<b>4,029,243</b>
<b>Debitori/Accounts receivable</b>		
Pircēju un pasūtītāju parādi, neto/Trade accounts receivable, net	1,601,242	1,888,723
Citi debitori, neto/Other accounts receivable, net	2,289,046	2,479,673
Nākamo periodu izmaksas/Prepaid expense	43,851	43,269
<b>Kopā debitori/Total accounts receivable</b>	<b>3,934,139</b>	<b>4,411,665</b>
<b>Nauda/Cash</b>	<b>161,853</b>	<b>1,784,835</b>
<b>Kopā apgrozāmie līdzekļi/Total current assets</b>	<b>5,734,501</b>	<b>10,225,743</b>
<b>KOPĀ AKTĪVS/ TOTAL ASSETS</b>	<b>60,163,804</b>	<b>61,031,023</b>
<b>PAŠU KAPITĀLS/SHAREHOLDERS' EQUITY</b>		
<b>Akciju kapitāls/Share capital</b>	<b>47,065,600</b>	<b>47,065,600</b>
<b>Rezerves/Reserves</b>		
Pārvērtēšanas rezerve/Revaluation reserve	479,130	526,969
Pārējās rezerves/Other reserves	1,043,961	295,482
<b>Kopā rezerves/Total reserves</b>	<b>1,523,091</b>	<b>822,451</b>
<b>Pārskata gada nesadalītā peļņa/Retained earnings for the period</b>	<b>1,035,068</b>	<b>1,026,270</b>
<b>Kopā pašu kapitāls/Total shareholders' equity</b>	<b>49,623,759</b>	<b>48,914,321</b>
<b>ATLIKTAIS UZŅĒMUMU IENĀKUMA NODOKLIS/DEFERRED CORPORATE INCOME TAX</b>	<b>325,990</b>	<b>527,270</b>
<b>ILGTERMIŅA KREDITORI/LONG-TERM LIABILITIES</b>		
Aizņēmums no kredītiestādes/Loan from credit institution	3,500,000	3,500,000
<b>Kopā ilgtermiņa kreditori/Total long-term liabilities</b>	<b>3,500,000</b>	<b>3,500,000</b>
<b>ĪSTERMIŅA KREDITORI/CURRENT LIABILITIES</b>		
Aizņēmums no kredītiestādes/Loan from credit institution	2,400,000	-
No klientiem saņemtie avansa maksājumi/Prepayments received from customers	484,035	668,171
Parādi piegādātājiem un darbuzņēmējiem/Trade accounts payable	1,870,002	5,189,090
Parādi akcionāriem/Payables to shareholders	773,856	803,051
Maksājамie nodokļi un sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas/ Taxes and statutory social insurance contributions payable	410,248	983,866
Pārējie īstermiņa kreditori/ Other current liabilities	775,914	445,254
<b>Kopā īstermiņa kreditori/ Total current liabilities</b>	<b>6,714,055</b>	<b>8,089,432</b>
<b>Kopā ilgtermiņa un īstermiņa kreditori/Total long-term and current liabilities</b>	<b>10,214,055</b>	<b>11,589,432</b>
<b>KOPĀ PASĪVS/ TOTAL LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY</b>	<b>60,163,804</b>	<b>61,031,023</b>

## Peļņas vai zaudējumu aprēķins

## Profit or Loss Statement

par periodu no 01.10.2003. līdz 30.09.2004.	2003/2004	2002/2003
<b>IEŅĒMUMI/REVENUES</b>	57,629,566	61,685,416
Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas/Cost of sales	(54,434,790)	(57,508,453)
<b>BRUTO PEĻŅA/GROSS PROFIT</b>	3,194,776	4,176,963
Administrācijas izmaksas/Administrative expense	(2,488,480)	(2,390,013)
Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi/Other operating income	550,443	417,924
Pārējās saimnieciskās darbības izmaksas/Other operating expense	(509,338)	(1,509,097)
Procentu ieņēmumi un tamlīdzīgi ieņēmumi/Interest receivable and similar income	893,947	964,635
Procentu maksājumi un tamlīdzīgas izmaksas/Interest payable and similar expense	(373,479)	(390,947)
<b>PEĻŅA PIRMS NODOKĻIEM/INCOME BEFORE TAXES</b>	1,267,869	1,269,465
Uzņēmumu ienākuma nodoklis/Corporate income tax	(93,190)	(98,529)
Pārējie nodokļi/Other taxes	(139,611)	(144,666)
<b>PĀRSKATA GADA PEĻŅA/NET INCOME</b>	1,035,068	1,026,270



## Revidentu ziņojums

AS "RĪGAS SILTUMS" akcionāriem

Mēs esam veikuši AS "RĪGAS SILTUMS" finanšu pārskatu par gadu, kas noslēdzās 2004. gada 30. septembrī, uz kuriem pamatojoties ir sagatavoti saīsinātie AS "RĪGAS SILTUMS" finanšu pārskati par gadu, kas noslēdzās 2004. gada 30. septembrī, revīziju saskaņā ar Starptautiskās Grāmatvežu federācijas izdotajiem Starptautiskajiem revīzijas standartiem. Mūsu 2005. gada 13. janvāra revidentu ziņojumā mēs sniedzām atzinumu bez iebildēm par AS "RĪGAS SILTUMS" finanšu pārskatiem par gadu, kas noslēdzās 2004. gada 30. septembrī, uz kuriem balstoties ir sagatavoti saīsinātie AS "RĪGAS SILTUMS" finanšu pārskati par gadu, kas noslēdzās 2004. gada 30. septembrī.

Mūsaprāt, iepriekš minētie saīsinātie finanšu pārskati visos būtiskos aspektos atbilst AS "RĪGAS SILTUMS" finanšu pārskatiem par gadu, kas noslēdzās 2004. gada 30. septembrī, uz kuriem balstoties ir sagatavoti saīsinātie finanšu pārskati.

Lai iegūtu pilnīgāku priekšstatu par AS "RĪGAS SILTUMS" finansiālo stāvokli 2004. gada 30. septembrī, tā 2004. gada darbības rezultātiem un mūsu veiktās revīzijas darba apjomu, iepriekš minētie saīsinātie finanšu pārskati būtu jāizvērtē kopā ar AS "RĪGAS SILTUMS" finanšu pārskatiem par gadu, kas noslēdzās 2004. gada 30. septembrī, uz kuriem balstoties ir sagatavoti šie saīsinātie finanšu pārskati, un attiecīgo mūsu revidentu ziņojumu.

Ernst & Young Baltic SIA, Licence Nr. 17

Diāna Krišjāne  
Personas kods: 250873-12964  
Valdes priekšsēdētāja  
LR zvērināta revidente  
Sertifikāta Nr. 124

Rīgā,  
2005. gada 8. februārī

## Auditors' report

To the shareholders JSC "RĪGAS SILTUMS"

We have audited the financial statements of JSC "RĪGAS SILTUMS" for the year ended 30 September 2004, on the basis of which the condensed financial statements have been prepared, in accordance with International Standards on Auditing issued by the International Federation of Accountants. Our report dated 13 January 2005 expressed an unqualified opinion on the financial statements of JSC "RĪGAS SILTUMS" for the year ended 30 September 2004, on the basis of which the condensed financial statements have been prepared.

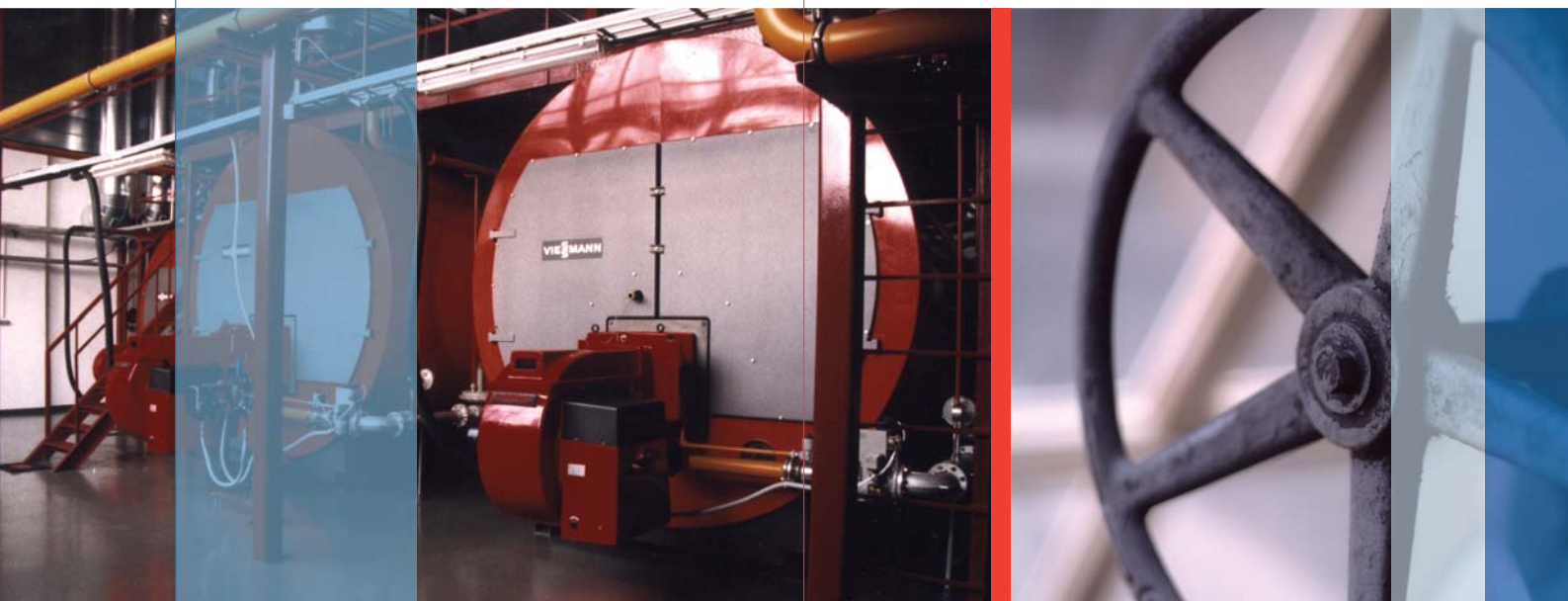
In our opinion, the condensed financial statements are consistent, in all material respects, with the financial statements of JSC "RĪGAS SILTUMS" for the year ended 30 September 2004, on the basis of which the condensed financial statements have been prepared.

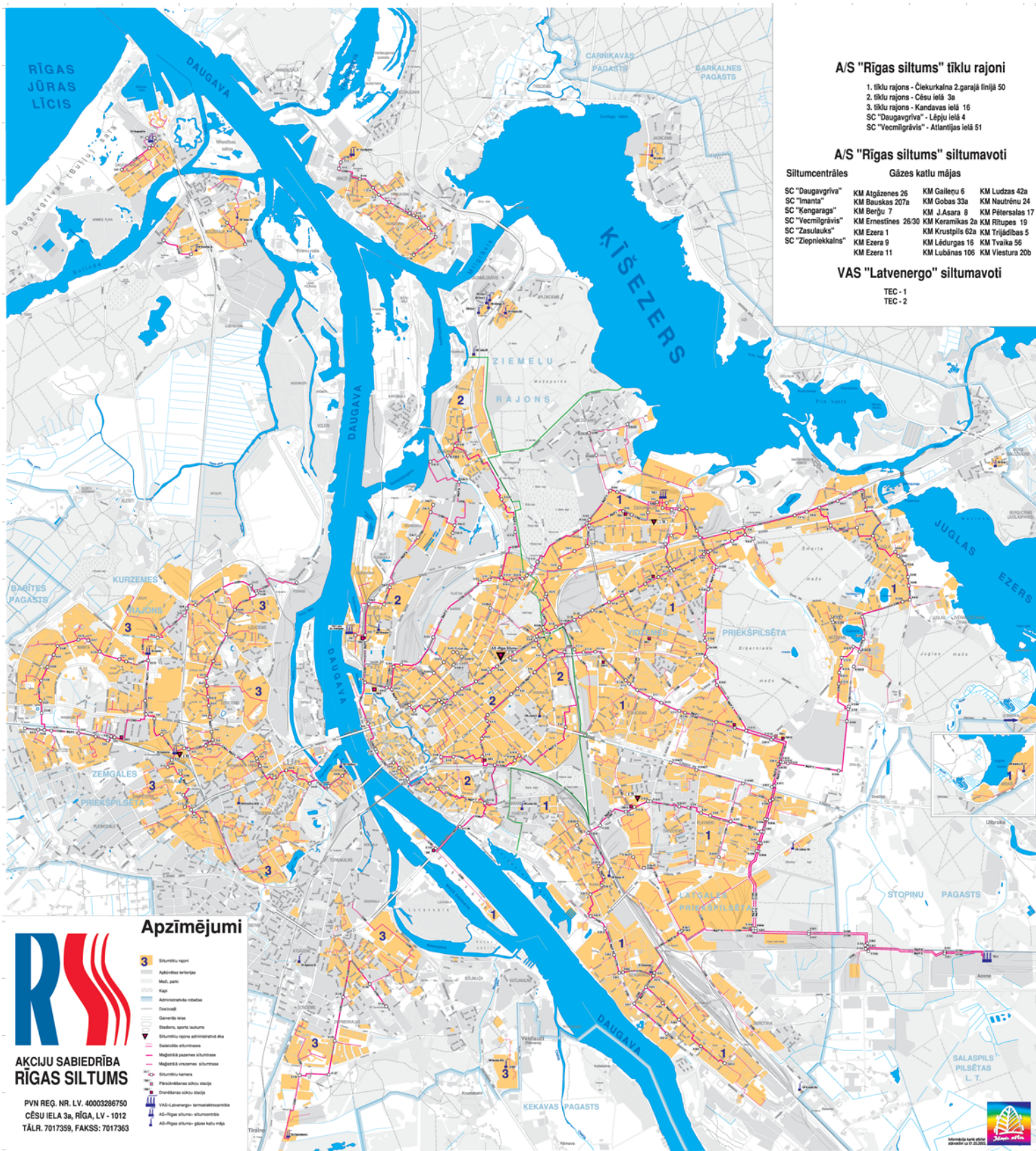
To obtain a more comprehensive view of the of the financial position of JSC "RĪGAS SILTUMS" for the year ended 30 September 2004, the results of its operations and the scope of the audit, the above condensed financial statements should be read together with the financial statements of JSC "RĪGAS SILTUMS" for the year ended 30 September 2004, on the basis of which the condensed financial statements have been prepared, and the respective auditors' report issued by us.

Ernst & Young Baltic SIA, License No. 17

Diāna Krišjāne  
Personal ID code: 250873-12964  
Chairman of the Board  
Latvian Sworn Auditor  
Certificate No. 124

Rīga  
8 February 2005





### A/S "Rīgas siltums" tīklu rajoni

1. tīklu rajons - Čiekurkalna 2.garajā līnijā 50
2. tīklu rajons - Cēsu ielā 3a
3. tīklu rajons - Kandavas ielā 16

- SC "Daugavgrīva" - Lēpju ielā 4  
SC "Vecmīlgrāvis" - Atlantijas ielā 51

### A/S "Rīgas siltums" siltumavoti

Siltumcentrāles	Gāzes katlu mājas		
SC "Daugavgrīva"	KM Aļģizenes 26	KM Gailieņu 6	KM Ludzas 42a
SC "Imanta"	KM Bauskas 207a	KM Gobas 33a	KM Nautrēnu 24
SC "Kņengarags"	KM Berģu 7	KM J.Asara 8	KM Pētersalas 17
SC "Vecmīlgrāvis"	KM Ernestīnes 26/30	KM Keramikas 2a	KM Rītiņpils 19
SC "Zašulkaus"	KM Ezera 1	KM Kruņģiņu 62a	KM Trībjūdības 5
SC "Zieņniekalns"	KM Ezera 9	KM Lēdurgas 16	KM Tvaika 56
	KM Ezera 11	KM Lubānes 106	KM Viestura 20b

### VAS "Latvenergo" siltumavoti

- TEC - 1  
TEC - 2

### Apzīmējumi



**AKCIJU SABIEDRĪBA  
RĪGAS SILTUMS**

PVN REG. NR. LV. 40003286750  
CĒSU IELA 3a, RĪGA, LV - 1012  
TĀLR. 7017359, FAKSS: 7017363

- 3** Siltumtīklu rajoni
- Admīnistratīvās robežas
- Maiņu parķi
- Kurpes
- Administratīvās robežas
- Dzīvokļi
- Garābnīcas
- Stādījumi, sporta laukumi
- Siltumtīklu rajona administratīvā robeža
- Siltumtīklu rajona robeža
- Maģistrālās siltumapgādes siltumavots
- Maģistrālās siltumapgādes siltumtīkls
- Siltumtīklu kamera
- Plāvēšanas siltumtīkls
- Dronešanas siltumtīkls
- VAS "Latvenergo" siltumcentrāle
- AS "Rīgas siltums" siltumcentrāle
- Atļūguma siltumtīklu gaisma katlu māja

Klientu palīdzības dienesta bezmaksas tālrunis 8 000 090  
Customer assistance service (toll-free line) 8 000 090

Tiksimies internetā- <http://www.rs.lv>  
Meet you at internet - <http://www.rs.lv>